böjuer.ch

Das offizielle Monatsmagazin für Beinwil am See

12 / 2012



www.dorfheftli.ch www.facebook.com/dorfheftli www.twitter.com/dorfheftli







Baubewilligungen wurden erteilt an:
Seetaler Gartenbau AG, Gartenweg 6, 5712 Beinwil am See, für Umbau und Umnutzung bestehendes Gartencenter, neuer Lagerplatz, Grünaustrasse 24, Parz. Nrn. 2249 und 2112, Geb. Nr. 978. Cerullo Marco und Dominique, Reinacherstrasse 2, 5712 Beinwil am See, für Neubau Einfamilienhaus mit Doppelgarage, Untere Sandstrasse, Parz. Nr. 2686. Die Schweizerische Post, Viktoriastrasse 21, 3030 Bern, v.d. Infra-Post AG, Belchenstrasse 3, 4601 Olten, für Abbruch alte Holzwand und Erstellen einer neuen Sichtschutzwand westseitig, Löwenplatz 13, Parz. Nr. 490. von Burg Ulrich, Wandstrasse 12, 5712 Beinwil am See, für Anbau Vordach über Eingang, Anbau Sonnensegel südlicher Sitzplatz, neue Aussentür nordwestlich des Gebäudes, Wandstrasse 10, Parz. Nr. 2332, Geb. Nr. 1520.

Folgendes Baugesuch wird aufgelegt und öffentlich ausgeschrieben:
Hafner Michel und Michaela, Hobackerstrasse 2, 5712 Beinwil am See, für Luft/Wasser-Wärmepumpe mit Aussenaufstellung, Parz. 1576, Hobackerstrasse.

Baubewilligungen wurden erteilt an:
Riner Harald und Mariella, Unterdorfstrasse 17, 5611 Anglikon (Wohlen AG), für Neubau Einfamilienhaus mit Doppelgarage, Wandstrasse, Parz. 44. Müller Rudolf, Sandstrasse 72, 5712 Beinwil am See, für Einbau Schwedenofen mit Aussenkamin, Sandstrasse 72, Parz. 784. Gautschi Marianne, Hombergstrasse 7, 5712 Beinwil am See, für Balkonanbau an Gebäude Nr. 363, Hombergstrasse 7, Parz. 670. Roth Roland und Monica, Luzernerstrasse 60, 5712 Beinwil am See, für Erstellung eines Sitzplatzes mit Geländegestaltung, Luzernerstrasse, Parz. 1165. Caflisch Flurin und Dini Manuela, Schorengasse 2, 5734 Reinach für diverse Projektänderungen am bewilligten Einfamilienhausneubau, Aarauerstrasse, Parz. 338.

Folgendes Baugesuch wird aufgelegt und öffentlich ausgeschrieben:
Berg GmbH, Berg 44, 5708 Birrwil, Baugesuch für Neubau Dreifamilienhaus, Landhausweg, Parz. 940

Stellenausschreibung Hauswart
Für unsere Gemeindeliegenschaften suchen wir per 1. März 2013 oder nach Vereinbarung eine/n Hauswart/in 100 %. Zu Ihren Aufgaben gehören die Sicherstellung des Werterhalts und die Reinigung der Gemeindeliegenschaften inkl. Bedienung und Wartung der technischen Einrichtungen. Sie koordinieren alle anfallenden Arbeiten und sind mit einem Team von Reinigungsfachkräften verantwortlich für die Reinigung.

Redaktion

Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, 5734 Reinach
Telefon 062 765 60 00, dorfheftli@artwork.ch

Ausgabe Nr. 12 vom 6. Dezember 2012
1550 Exemplare (Streuung: 1382 Exemplare)

Redaktionsschluss nächste Ausgabe: 19. Dezember 2012
Das nächste Dorfheftli erscheint am: 9. Januar 2013

Copyright für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

Titelbild: Schlusskonzert am Räbeliechtliumzug

myclimate neutral Drucksache
No. 01-12-478591 – www.myclimate.org
© myclimate – The Climate Protection Partnership

Zertifizierung:
Alle Dorfheftli werden klimaneutral produziert.

Freitag, 7.12.2012, 19.00 Uhr



Der Chlaus kommt
mit Gefolge und
Treichlergruppe.

Einzug:
Sandstrasse,
Hofmatt,
Braui Parkplatz

Auf einen geselligen
Abend freuen sich
Brauisepp & Madlen

Wohnen im Alter in Reinach





2,5-Zimmerwohnung ab Fr. 1‘390.–
Mittagstisch
Zentrale Lage beim Bahnhof
Notrufanlage
Dienstleistungen à la carte
Bezug ab 1. März 2013

casa
Schneggli

Casa Schneggli
Wynastrasse 1a
5734 Reinach
Tel. 062 511 21 31
Fax 062 511 21 32
info@casa-schneggli.ch
www.casa-schneggli.ch

Für die verschiedenen Nutzerinnen und Nutzer sind Sie eine kompetente Ansprechperson. An Abend- und Wochenendanlässen sind Sie für die Aufsicht verantwortlich. Für diese anspruchsvolle Stelle bringen Sie eine abgeschlossene Berufsausbildung im technischen oder handwerklichen Bereich und/oder eine Weiterbildung als Hauswart/in mit Fachausweis mit. Sie sind ein ausgeprägter Allrounder und eine kontaktfreudige Persönlichkeit mit besonderem Flair im Umgang mit Kindern, Jugendlichen, Lehrkräften, Vereinsvertretern und weiteren Kunden. Ihre speditive und strukturierte Arbeitsweise sowie Teamfähigkeit und Selbständigkeit zeichnen Sie aus. EDV-Anwenderkenntnisse, Erfahrung in Personalführung und der Ausbildung von Lehrlingen sowie die Bereitschaft, auch Menschen mit eingeschränkter Leistungsfähigkeit zu führen, runden Ihr Profil ab. Sie sind bereit, auch unregelmässige Arbeitszeiten zu leisten und wohnen idealerweise in Beinwil am See oder in der Region. Wir bieten Ihnen eine sorgfältige Einarbeitung und eine weitgehend selbstständige, verantwortungsvolle und interessante Tätigkeit. Zeitgemässe Anstellungsbedingungen und Weiterbildungsmöglichkeiten sind für uns selbstverständlich. Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis 20. Dezember 2012 an den Gemeinderat Beinwil am See, 5712 Beinwil am See. Nähere Auskünfte erteilt Ihnen gern Frau Claudia Holliger, Gemeinderätin, Telefon 079 708 38 20. Weitere Informationen über unsere Gemeinde sowie den Stellenbeschrieb finden Sie unter www.beinwilamsee.ch.

Stellenausschreibung Fachkraft Reinigung

Für unsere Gemeindeliegenschaften suchen wir per 1. April 2013 oder nach Vereinbarung eine Fachkraft Reinigung 40-60%. Ihre Aufgaben: Reinigung der Gemeindeliegenschaften und -anlagen, Pikettdienst und Aufsicht von Wochenend- und Abendanlässen. Ihr Profil: Ausbildung als Fachmann/Fachfrau Betriebsunterhalt oder mehrere Jahre Berufserfahrung, selbständige und zuverlässige Arbeitsweise, Flexibilität und Belastbarkeit, Bereitschaft, unregelmässige Arbeitszeiten zu leisten, wohnhaft in Beinwil am See oder in der Region. Wir bieten Ihnen: verantwortungsvolle, interessante und weitgehend selbstständige Tätigkeit, zeitgemässe Anstellungsbedingungen und Weiterbildungsmöglichkeiten. Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis 20. Dezember 2012 an den Gemeinderat Beinwil am See, 5712 Beinwil am See. Nähere Auskünfte erteilt Ihnen gern Frau Claudia Holliger, Gemeinderätin, Telefon 079 708 38 20. Weitere Informationen über unsere Gemeinde finden Sie unter www.beinwilamsee.ch.

Schenk dir Bewegung –
ein dynamischer Vorsatz
für das neue Jahr!

Tanz, Fitness, Spiraldynamik® –
kompetenter Unterricht
für Kinder und Erwachsene
Einstieg jederzeit möglich.

Kurse

Information:
Barbara Eichenberger-Wiezel
Apothekerweg 2 // 5712 Beinwil am See
062 772 01 88
info@spiraldynamik-circle.ch
www.spiraldynamik-circle.ch

Spiraldynamik
intelligent movement

Circle
Raum für Tanz und Bewegung

Quelle: Gemeindekanzlei Beinwil am See

Räbeliechtliumzug der Unterstufe



Keiner zu klein, dabei zu sein.



Die Eltern nehmen den Umzug in Empfang.

Petrus war dem diesjährigen Räbeliechtliumzug der Unterstufe wohl gesinnt. Pünktlich zur Besammlung schloss der Wettergott die Schleusen und einem trockenen Umzug stand nichts mehr im Weg.

Der erste Novembermontag stand ganz im Zeichen der Räbeliechtli. Alle Kindergartenklassen sowie die erste und zweite Klasse schnitzten kräftig an ihren Liechtlis. Unter Mithilfe von Eltern, Grosseltern, Göttis oder Tanten entstanden wahre Meisterwerke. Am späteren Nachmittag fanden sich die Mitglieder des Frauenvereins im Kindergarten Vorstadt ein, um mit den Vorbereitungen für den feinen Tee für die Kinder und den Glühwein für die Erwachsenen zu beginnen.

Punkt 18 Uhr setzte sich der Umzug in Bewegung. Auch in diesem Jahr trugen die 5. Klässler/-innen die Fackeln und bildeten die Spitze des Umzuges. Eine wunderschöne und immer wieder singende Lichterschlange schlängelte sich durchs Unterdorf, um durch das enge und für die Kindergärtler etwas unheimliche «Häxewäldli» wieder zurück zum alten Schulhaus zu gelangen. Bevor es die wohlverdiente Stärkung gab, sangen die Kinder auf dem Pausenplatz zum Abschluss noch zwei Lieder. Der Feuerwehr, die mit ihrer Präsenz im «Häxewäldli» zu einem guten Gelingen beitrug und dem Frauenverein, der die Kinder mit Tee und einem feinen Brötli sowie die Bevölkerung mit Glühwein verwöhnte, sei an dieser Stelle ganz herzlich gedankt.

Ein Dank gebührt auch den Helfern im Hintergrund, wie dem Bauamt für das Aufstellen der Tische, dem EWS für das Löschen der Strassenlampen, der Polizei für das Sperren der Strassen und den Eltern und Lehrkräften für die Motivation, diese schöne und stimmungsvolle Tradition aufrecht zu erhalten.



Die 5.Klässler/-innen mit ihren Fackeln.



Wahre Meisterwerke wurden geschnitzt.

Farbige Talentshow der Musikschule

Traditionellerweise lud die Musikschule Beinwil am See am Mittwoch, 21.November 2012 zum grossen Konzert in den Löwensaal ein. Erfreulicherweise folgten der Einladung sehr viele Eltern, Jugendliche und Musikfreunde. Die Anwesenden erwartete eine abwechslungsreiche und vielfältige Darbietung. Musikschulleiter Hans-Peter Urech begrüsste die Zuhörerschar und führte durchs Programm.

Dem Klarinetten-/Saxofonensemble von Sven Bachmann fiel die Ehre zu, das Konzert zu eröffnen. Überraschenderweise taten die Bläserinnen und Bläser dies mit der Begleitung einer gesungenen Eigenkomposition der Schülerin Nina Fessler, dem hübschen Popsong «I tell I love you». Dies war der Auftakt zu einer veritablen Tour d'horizon durch die farbige Welt der Musikinstrumente. Das mitgliederstarke Gitarrenensemble von Jürg Hochweber verzauberte die Zuhörerschar mit speziellen Arrangements bekannter Melodien aus der Feder des Leiters. So wusste speziell der ABBA-Titel «Super Trouper» in einem sanften Gewand zu gefallen. Als singende und sich selber begleitende Solistin brillierte Kimberley Schaad mit dem Beatles-Klassiker «Blackbird».

Das Konzert befand sich programmatisch in einem sympathischen Gleichgewicht zwischen Gruppenvorspielen und einzelnen Solistendarbietungen. Besonders innigen Applaus verdiente sich die 4. Klässlerin Lara Schudel, die, auswendig notabene, von ihrem Lehrer Philipp Gantenbein am Klavier gefühlvoll begleitet, die berühmte «Gavotte» von Gossec sowie Dvoraks «Humouresque» auf der Querflöte spielte. Da scheint ein besonderes Talent heranzureifen.

Vierhändige Klavierkunst boten die Pianistinnen Marisol Staub sowie Sarah Schulz jeweils mit ihrem Lehrer Martin Feucht zusammen in drei unterhaltsamen Werken. In die Welt der grossen Klassiker eintauchen durfte das aufmerksame Publikum beim Streichtrio mit Schülern von Barbara Lang und Beate Schnaithmann, das u.a. Werke von J.S.Bach und Beethoven spielte.

Mit zwei Werken, die nur so von Lebenslust strotzten, verwöhnte das Akkordeon-/Blockflötenensemble von Julie Keller und Beatrixe Eichenberger, von Klavier- und Schlagzeugschülern unterstützt, die Anwesenden. Ein fröhlicher Walzer und das Stück «Play again», das absolute Ohrwurmqualität hatte und dementsprechend auch herausgeklatscht wurde, vermochte die Musikfreunde zu begeistern.

Mit einem originellen Schlagzeugwerk (Sebastian Röthlin mit seinem Lehrer Markus Neuweiler) namens «Trommelfell» wurde das Finale eingeläutet. Es oblag einmal mehr der Band (Blechbläser, Keyboard, Bass und Drums) von Ernst Buchinger den Schlusspunkt zu markieren. Und wie! Fetzige Arrangements von Welthits wie «Sweet Home Alabama», «Oh happy day» oder der CH-Hit «Up in the sky» animierten die Zuhörer zum Mitklatschen. Nach einem erdigen Blues als Zugabe versammelten sich noch einmal alle Mitwirkenden auf der Bühne und nahmen den verdienten Schlussapplaus des begeisterten Publikums entgegen.

zeitgemäss
vonatzigenschreiner
5733 Leimbach, Weiden 22, T 062 772 0190, vonatzigenschreiner.ch
Wir beraten Sie gerne in unserer Ausstellung in Leimbach



DAS BESONDERE DUSCHERLEBNIS:

GLASDUSCHEN NACH MASS

HAERRY & FREY AG
GLASTECHNIK
SPIEGEL

Haerry & Frey AG
CH-5712 Beinwil am See
Telefon 062 765 04 04
Telefax 062 765 04 05
www.haerry.ch
info@haerry.ch

Glasbau und Glasmontagen
Glasbearbeitung und Glashandel
Sitzplatz- und Balkonverglasungen
Ganzglastüren
Glas-Systemduschen

DIE DRUCKEREI IN
IHRER REGION

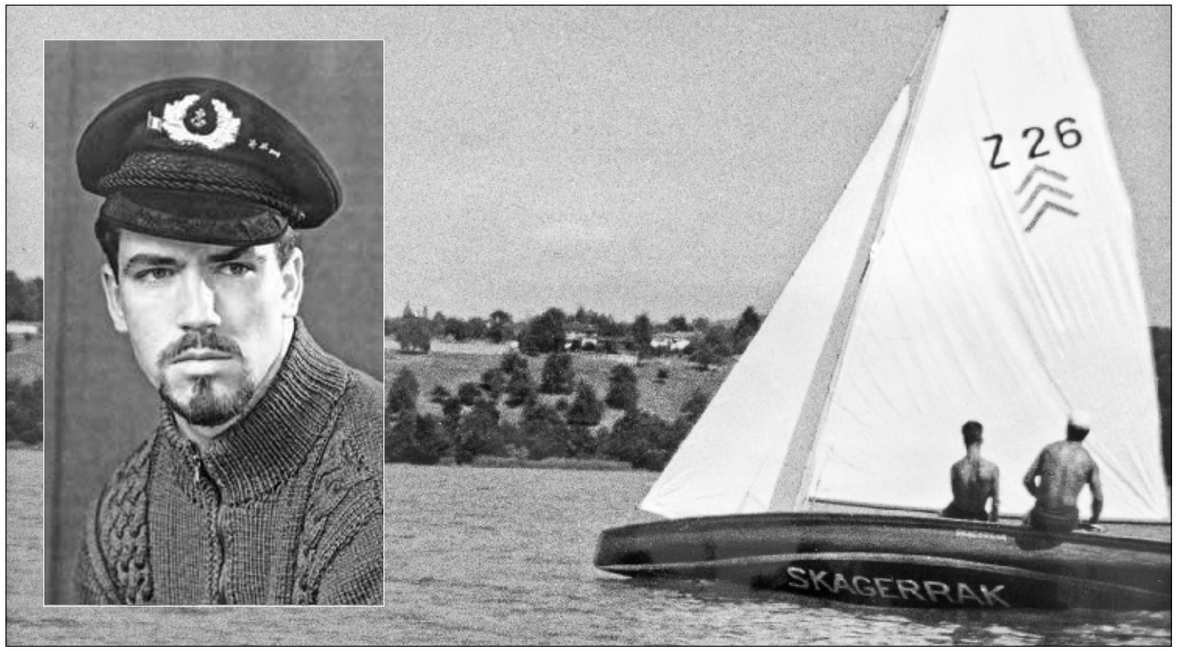
Offset oder Digital,
wir sind für Sie die richtige Wahl.

Ihr kompetenter Druckpartner
für Grosses und Kleines.
Rufen Sie uns an,
wir beraten Sie gerne.

URS ZUBER AG
Grafisches Unternehmen
Neudorfstrasse 10 · CH-5734 Reinach
Tel. 062 765 88 11 · www.urszuber.ch

Ein Partner. Viele Vorteile.

Personenportrait: Ursus Merz, Bootswerft und Bootsbauer Teil 2



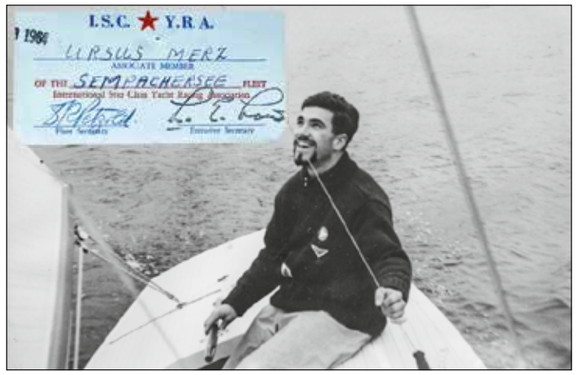
Ursus Merz mit Vorschoter Mathias Stadler auf der umgebauten Rennjolle «Skagerrak» (Juli 1964).

Dem Bootsbau und Segeln ordnete Ursus Merz während seiner Lehrzeit als Modellschreiner alles unter (siehe Teil 1 des Portraits in der letzten Ausgabe des Böjuer). Oft war er nahe am Rauswurf aus der Gewerbeschule. Wie bereits erwähnt, war Merz aber auch ein Kämpfer und vor allem handwerklich sehr begabt.

Den besten Beweis dafür lieferte er 1960 an der Abschlussprüfung als Modellschreiner, wo er mit der Note 1,5 definitiv keine Zweifel über seine handwerklichen Fähigkeiten aufkommen liess. «Früher waren solche Noten normal und kein Zeitungsbericht wert», sagt Merz. Dass er Boote bauen kann, wusste man bereits ein Jahr zuvor. Der Stapellauf seines «Eigenbaus» – einer spektakulären Rundspannt-Rennjolle von 6 Metern Länge, mit hervorragenden Gleitfähigkeiten und einer Segelfläche von über 15 m^2 – verlief nämlich problemlos und der erste Regatta-Einsatz war mit einem dritten Rang ebenfalls von Erfolg gekrönt. «Wer Boote bauen und sie verkaufen will, muss beweisen, dass seine Schiffe schnell sind», war Ursus Merz der festen Überzeugung schon bevor er 1963 eine Zusatzausbildung als Bootsbauer in der bekannten Yachtwerft von Walter Müller in Spiez machte.

Die Stars in der Star-Klasse

Auch diverse Segelprüfungen machte Merz. «Unnötige», wie er heute sagt. Dass er ein begnadeter Segler war, bewies er zusammen mit seinem langjährigen Weggefährten Erich «Eri» Leutwiler. In den 60er-Jahren bildeten die beiden das Star-Duo in der Meisterschaft der Star-Klasse auf dem Hallwiler- und Sempachersee. Eine Bootsklasse, in der jeweils 15 Top-Segler für den Sieg infrage kamen. «Alle Berühmtheiten sind damals in dieser Klasse gesegelt», erzählt Ursus Merz. Das Team Merz/Leutwiler holte sich von 1962 bis 1965 in ununterbrochener Reihenfolge den Flottenmeistertitel. Bei der legendären Blaubandregatta verbuchte Merz mit Liechti, Bossard und weiteren Grössen 7 Siege in Serie. Ein Knick erhielt die Karriere von Merz mit dem Sinken des Starbootes Pandora III auf dem Vierwaldstädtersee bei Sturm. Mit diesem Boot wollte



Star bei den «Stars»: Merz auf dem Sempachersee.

der Bootsbesitzer den Schweizermeistertitel ins Visier nehmen. Unter anderem mit Ursus Merz anlässlich einer Trainingsregatta auf dem Hallwilersee. Der Einsatz fiel wegen des Zwischenfalls aber buchstäblich ins Wasser. Auch die zwei Todesfälle der beiden Schweizer Segler Müller/Gübeli 1968 in Monaco gingen Ursus Merz, der damals ebenfalls vor Ort war, unter die Haut. Merz war oft bei Auslandregatten am Start: So zum Beispiel in Monaco oder auf dem Starnbergersee im Rahmen der Osterpokalregatta des Münchner Yachtklubs. Unvergessen bleibt für ihn auch die «Coppa Tito Nordio» in Triest im Mai 1964. «An Regatten auf anderen Gewässern als auf dem Hallwilersee konnten wir nur teilnehmen, weil uns Freunde Auto und Anhänger zur Verfügung stellten», sagt er. Und während sich die Profis im Hotel verköstigten, verpflegten sich die «Halbprofis» aus Beinwil am See mit selbstgemachten Eingeklemmten auf einem Floss.

Der Schritt in die Selbstständigkeit

Um Ausbildungen rund um den Segelsport anbieten zu können, gründeten Ursus Merz und weitere Segelkollegen 1961 den Segelclub Hallwil. «Heute einer der grössten Clubs in der Schweiz mit perfekter Infrastruktur und vielen Meistern», wie Merz, der als erster Meerregateur des Clubs galt, erzählt. Das sportliche Niveau konnte von null bis zum Vize-Weltmeister gesteigert werden. Obwohl das Schulwesen fest in der Hand des Segelclubs stand,



Die Bootswerft Merz ist bekannt für Qualitätsarbeit.

gründete Ursus Merz 1974 die eigene Segelschule. Da ihn der Segelclub vollkommen boykottierte, wich Merz nach Mosen aus, wo er sehr erfolgreich war. «Der Erfolg war so gross, dass ich 1975 wieder in Beinwil am See auftreten konnte und mich definitiv selbstständig machte.» 1976 warf der Segelclub Hallwil dann das Handtuch und gab seine Schule ganz auf. Das Ruder der heute noch erfolgreichen Segelschule Hallwilersee übernahm 1986/1987 Merz' Segelschulhauptlehrer, Markus Eichenberger.

Die Werft entwickelte sich prächtig

Denn: Ursus Merz, der 1969 seine Frau Rosmarie Meier heiratete, war mit seiner Werfthalle mit Werkstatt in der Seehalde, die er 1978 baute, voll ausgelastet. Mehr noch: Zeitweise war er am Anschlag. «Die Halle war sofort überfüllt, da ich Kundenboote überall in Scheunen und rund ums Haus eingelagert hatte, die nun in der Werfthalle untergebracht wurden.» Aber: Die Werft entwickelte sich prächtig. Nicht zuletzt auch darum, weil Merz 7 Tage die Woche auf der Matte stand. «Oft war ich am Rande des Wahnsinns», sagt er. Zum Erfolg trugen auch die M1-Yachten bei, die zu den schnellsten Kabinenyachten auf dem See gehörten und bei Regatten das Mass aller Dinge waren. Alle damaligen Prominenten fanden den Weg in die Werft von Merz und waren begeistert und zufrieden mit seiner Qualitätsarbeit. Merz war nicht nur in seiner Werft sehr engagiert. Nach ausgiebiger Ausbildung wurde er 1985 zum Bootsbaumeister und Prüfungsexperten ernannt. «Das Prüfungswesen bereitete mir viel Freude und war für mich auch immer wieder Weiterbildung.» Und er gab auch dem Bootsbauernachwuchs eine Chance. Im Jahr 1986 stellte er nämlich mit Dieter Gautschi seinen ersten Lehrling ein. «Es war die erste Lehrstelle eines Bootsbauers im Aargau», sagt Merz. Gautschi war später auch Segellehrer an der Segelschule Hallwilersee, machte die Matur, leitete eine Segelschule am Neuenburgersee, besegelte als Skipper die Weltmeere, lebt in Halifax, Kanada und leitet heute die Personalabteilung der grössten kanadischen Detailhandelskette mit 80 000 Mitarbeitern.

Einmal Seemann – immer Seemann

Ursus Merz, der unter anderem im Turnverein sehr aktiv war (1 Jahr Ersatz-Präsident) und Präsident und Dorfexkursionsleiter der Ortsbüger ist, ist seinem Beinwil am



Alles im Lot: Ursus Merz beim Neubau eines der letzten MAC-Boote. Links sein Sohn Richard.



Viele Pokale zeugen von Merz' Segelerfolg.

See, seinem Hallwilersee und seiner Werft treu geblieben. Kürzer getreten ist er allerdings schon. Im Jahr 2002 trat er die anspruchsvollen Kunden mit grossen Booten der Bootswerft Männich ab. «Auch Bootsbauer werden leider älter und sind dem Verschleiss der mechanischen Teile unterworfen», wie er als Herausgeber seiner eigenen Zeitung mit dem Namen «Seehalden-Post, Nachrichten von der Küste» bekannt gab. Zur Ruhe hat sich Merz – obwohl er das Pensionsalter längst erreicht hat – nicht gesetzt. Bootswerft und Yachtshop laufen weiter wie bisher. Und wenn er nicht gerade Boote einwintert oder für die neue Saison flott macht, Spezialarbeiten oder Reparaturen ausführt, sieht man ihn bei Veranstaltungen ab und zu als Neptun aus den Fluten des Hallwilersees steigen. Oder aber er führt als Kapitän Brautpaare in den Hafen der Ehe. Nach dem Motto: Einmal Seemann – immer Seemann.



Mit allen Wassern gewaschen: Ursus als Neptun.



Unverhofft kommt oft. *Wir sind immer für Sie da.*

Ueli S. Galli
Versicherungs- und Vorsorgeberater
Mobile 079 733 44 88
ueli.galli@mobi.ch

Die **Mobiliar**
Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur Reinach, Andreas Huber
Hauptstrasse 49, 5734 Reinach AG
Telefon 062 765 44 44, Telefax 062 765 44 66
reinach@mobi.ch, www.mobireinach.ch

120213D13GA

eris mann
Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE
Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter
Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch



www.chsimmo-hasliberg.ch vermietet
2-Zimmer-Ferienwohnung
- direkt bei der Gondelbahn!
- ein Erlebnis zu jeder Jahreszeit!

CHS Telefon 062 772 33 03
www.chs-immobilien.ch

Der eingewachsene Zehennagel

AsanaGruppe
Spital Menziken

Hierbei handelt es sich um ein seitliches Einwachsen des Nagels in den Nagelwall. Meistens ist der Grosszeh betroffen.

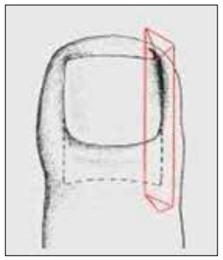


Die Ursache sind einerseits zu enge Schuhe, andererseits ein falsches Schneiden des Nagels. Dieser sollte gerade geschnitten werden und nicht wie am Daumen konvex.

Ist es zu einem Einwachsen des Nagels und dadurch zu einer Entzündung des Nagelwalls gekommen, kann man versuchen durch regelmässige Pflasterapplikation den noch leicht entzündeten Nagelwallanteil zu entlasten. Durch die Applikation von desinfizierenden Salben kann die noch leichte Entzündung eventuell zurückgedrängt werden.

Führt diese Massnahme nicht zum Erfolg, muss die Nagelecke, die in den Nagelwall einwächst, ausgeschnitten werden. Hierbei werden ca. 2 bis 3 mm Nagel entfernt, das Nagelbett bleibt aber erhalten. Dieser kleine Eingriff muss schon in Leitungsanästhesie des Zehs durchgeführt werden, da durch die Entzündung das Gewebe zu schmerzempfindlich ist.

Kommt es zu einer chronischen Entzündung des Zehennagels bzw. auch zu «wildem Fleisch» am betroffenen Nagelwall, ist noch eine etwas grössere operative Massnahme, die sogenannte Emmert-Plastik, notwendig.



Hierbei wird ein Keil aus Nagelwall und Nagel inklusive des gesamten entzündeten Gewebes ausgeschnitten. Zusätzlich wird das nagelbildende Gewebe, das sogenannte Stratum germinativum in der betroffenen Ecke entfernt. Dadurch soll sich das Wachstum des Nagels so verändern, dass der Nagel schmäler nachwächst. Ist das Gewebe entzündet, muss der Keil im Sinne einer offenen Wundbehandlung offen belassen werden. Auch dieser Eingriff wird in Leitungsanästhesie des Zehs durchgeführt, wofür 2 Spritzen an der Basis des betreffenden Zehs notwendig sind.

Durch regelmässige Verbände, anfangs auch Fussbäder, kann eine Heilung innerhalb von ca. 2 Wochen erreicht werden.

Es kann jedoch auch dann zu einem Wiederauftreten kommen. Verbleiben ein paar nagelbildende Zellen in der Ecke, kommt es gerne zu einem kleinen Nagelsporn, der wiederum aus der Ecke herauswächst. Dieser sollte dann nochmals entfernt werden. Auch ist durch falsche Nagelpflege (falsches Schneiden) wieder eine Verbreiterung des Nagels möglich.

Für die nicht operative Therapie kann auch eine Fusspflege aufgesucht werden. Sollten operative Massnahmen notwendig sein, wird dies meist der Hausarzt oder auch Chirurg durchführen.

Dr. Michael Kettenring

Quelle: Dr. med. Michael Kettenring ist Belegarzt am Asana Gruppe AG Spital Menziken

Manche Dinge behält
man gerne in seiner Nähe.
Geld zum Beispiel.

www.valiant.ch

Valiant Bank AG
Löwenplatz 6
5712 Beinwil am See
Telefon 062 771 16 49

VALIANT

NEUMÜHLESTRASSE 2
5734 REINACH

Dormann
FAHRZEUGBEDARF AG

Ihr Partner im Automobil-und Nutzfahrzeug Gewerbe

Tel: 062 765 48 48 • Fax: 062 765 48 49 • info@dormann.ch • www.dormann.ch





Wir zaubern Ihnen Ihr

WOH!NDERLAND

Grösste permanente Ausstellung der Region für Küchen, Fenster, Schränke, Bodenbeläge und Beschattungssysteme.
Kirchenbreitestrasse 48, 5734 Reinach

SWISS QUALITY
TEPPICH BRUDERER
Bodenbeläge und Beschattungen
Telefon 062 765 60 40

SWISS QUALITY
KURT FEHLMANN
Schreinerei und Innenausbau
Telefon 062 765 60 30

KOCHEN WOHNEN SCHLAFEN

www.wohnderland.ch

Täglich geöffnet bis 18.30 Uhr ■ Samstag 9 – 13 Uhr ■ Oder nach tel. Vereinbarung

Die Regionalpolizei informiert: Längsstreifen für Fussgänger

Fussgängerlängsstreifen werden auf der Fahrbahn durch gelbe, unterbrochene Linien abgegrenzt und mit Schrägbalken gekennzeichnet. Diese Streifen werden in unserer Region oft auch als «Aargauer Trottoir» beschrieben. Dies ist jedoch nicht die offizielle Benennung. Beschreibung des Längsstreifen für Fussgänger gemäss Quelle: bfu-Dokumentation 2.023 «Schulweg»:



«Mit solchen Fussgängerlängsstreifen können fehlende Fussgängerverbindungen durch Markierung erstellt werden. Fussgängerlängsstreifen dienen als Not- oder Übergangslösungen, wo eine bauliche Trennung der Fussgängerbereiche von der Fahrbahn nicht möglich ist. Die Dimensionierung richtet sich nach den Fussgängerfrequenzen. Da der Fussgängerlängsstreifen keinen physischen Schutz bietet, werden zum besseren Schutz des Fussverkehrs in sinnvollen Abständen Pfosten angeordnet (Absicherung von heiklen Stellen wie z.B. in Kurven). Dort, wo das Kreuzen zweier Motorfahrzeuge nicht möglich ist, kann der Pfostenabstand vergrössert werden. Im Bereich der Pfosten muss eine minimale Durchgangsbreite von 1.20 m gewährleistet sein. Die negativen Aspekte der Pfosten bei der Schneeräumung müssen gegenüber dem Sicherheitsgewinn abgewogen werden.»

Die Längsstreifen für Fussgänger sind für den Fussverkehr bestimmt und müssen somit dem Trottoir entsprechend benützt werden. Die Längsstreifen dürfen im Gegensatz zu den Trottoirs von den Fahrzeugen befahren werden, wenn der Fussgängerverkehr dabei nicht behindert wird. Wenn der Fussgängerverkehr durch haltende oder parkierende Fahrzeuge auf dem Fussgängerlängsstreifen behindert wird, muss mit Ordnungsbussen bis Fr. 120.– gerechnet werden. Bei Behinderungen über 60 Minuten sogar mit einer Anzeige an die Staatsanwaltschaft.

Wie anfänglich beschrieben sollten Fussgängerlängsstreifen nur als Not- oder Übergangslösung dienen. Anzustreben sind baulich abgetrennte Flächen wie Trottoirs, Fusswege oder Trampelpfade.

In Tempo-30-Zonen sollten Längsstreifen genauso wie Fussgängerstreifen entfernt werden. Sie können jedoch ausnahmsweise in unmittelbarer Nähe von Schulhäusern, Kindergärten oder Altersheimen belassen werden.

Haben Sie Fragen zu Trottoirs oder Längsstreifen für Fussgänger? Melden Sie sich bei Ihrer Regionalpolizei.

Quelle: Regionalpolizei aargauSüd und Regionalpolizei Seetal

Portrait: Seetaler Gartencenter schliesst seine Türen

Wer das Seetaler Gartencenter betritt, findet sich in einer blühenden Oase wieder. Fleissige Floristinnen sind damit beschäftigt bunte Sträusse zu binden und kreative Adventsgestecke aus dem Ärmel zu zaubern. Eigentlich deutet auf den ersten Blick nichts darauf hin, dass die Türen des botanischen Kompetenzzentrums für immer geschlossen werden.

«Endzeitstimmung herrscht noch nicht», wie auch Walter Eichenberger bestätigt. Gerade der Floristikbereich erblüht wie eh und je in seiner ganzen Farbenpracht. Weihnachtssterne und verschiedene Adventsgestecke, Rosen und andere Schnittblumen stehen auf Präsentationstischen und in Vasen zum Verkauf bereit. Die Weihnachtszeit naht. Aber auch das Ende der Ära Seetaler Gartencenter, das bei Walter Eichenberger wohl oder übel tagtäglich präsent ist. «Trotzdem wollen wir die Kunden top bedienen – mit einem auserwählten Frischblumensortiment», wie er sagt. Auch Bestellungen werden – wie man es vom Seetaler Gartencenter nicht anders gewohnt ist – prompt, zuverlässig und mit Liebe ausgeführt. «Natürlich gibt es viel, was im Zusammenhang mit der Geschäftsschliessung jetzt auf uns zukommt», wie er sagt. Vom endgültigen Loslassen will er gar nicht erst sprechen. Nur so viel weiss er mit Bestimmtheit: «Die Schliessung ist ein Einschnitt, verbunden mit einer grossen Veränderung. Es wird bestimmt nicht einfach sein.»



Auch im Dezember noch farbig: der Floristikbereich.



Haben viel Herzblut ins Seetaler Gartencenter gesteckt: Regula und Walter Eichenberger.

Beruf, Berufung und Hobby

Wen wunderts? Im Seetaler Gartencenter steckte von Walter Eichenberger, seiner Frau Regula und dem gesamten Mitarbeiterteam in den letzten 37 Jahren viel Herzblut. «Gärtner zu sein bedeutete für mich Beruf, Berufung und Hobby», wie der diplomierte Gärtnermeister sagt. Sein Vater hat 1962 am Gartenweg das erste Gartencenter im Aargau eröffnet. «Er war ein Visionär für den Verkauf von Blumen und Artikeln rund um den Gartenbereich», erinnert sich Walter Eichenberger. Die angesprochene Weitsicht erreichte 1975 mit dem Bau des Gartencenters an der Grünaustrasse einen nachhaltigen Höhepunkt. Eichenberger stieg damals sofort in den elterlichen Betrieb ein. 1981 übernahm er den Betrieb zusammen mit seinem Bruder Matthias, der den Gartenbaubereich am alten Standort führte. «Zusammen konnten wir alles aus einer Hand anbieten», so Eichenberger.

Spezialist in vielen Gartenbereichen

Während die Gebäudehülle und die Betriebsfläche des Seetaler Gartencenters in all den Jahren unverändert geblieben sind, hat sich das Angebot rund um den Garten gewandelt. Schwerpunkt bildeten zu Beginn die Bereiche Gemüse, Setzlinge und Balkonpflanzen. Mit Stauden und Sträuchern wurde das Sortiment stetig erweitert. Mehr noch: Das Seetaler Gartencenter wurde zum Spezialisten für südländische Pflanzen. «Auch der Gefäss-, Werkzeug- und Boutiquebereich haben immer mehr an Bedeutung gewonnen», erzählt Walter Eichenberger. Veränderungen hat Eichenberger einige erlebt. Zum Beispiel, dass die Gärten von Herrn und Frau Schweizer immer kleiner, einfacher und pflegeleichter wurden. «Der Faktor Zeit spielt bei den Leuten ganz offensichtlich eine zentrale Rolle», sagt Eichenberger.

Farbige und kreative Saisonhöhepunkte

Viel Zeit haben Walter Eichenberger und sein Team jeweils in die verschiedenen saisonalen Höhepunkte im Seetaler Gartencenter gesteckt. Der Geranienmarkt war geradezu legendär. Hier wie auch bei Frühlings- und Weihnachtsausstellungen blühten sowohl die Seetaler Pflanzenprofis als auch die Kundschaft aus dem See-, dem Wynental und dem angrenzenden Kanton Luzern gleichsam auf. Die Kreativität stellte das Seetaler-Gartencenter-Team auch immer wieder bei Gewerbeausstellungen in der Region unter Beweis und gab eine Visitenkarte ab, die farbiger und kreativer nicht hätte sein können. Als Kernpunkt und als Aufgabe sah Walter Eichenberger aber auch immer die sehr gute, persönliche und individuelle Beratung. «Damit konnten wir uns von den Grossverteilern abheben.» Allerdings ist der Druck der «Grossen» stetig gestiegen. Eine Entwicklung, die nicht nur in seiner Branche spürbar ist. «Die Kunden suchen neben günstigen Artikeln auch speziell eine Einkaufs-Erlebniswelt mit allem Drum und Dran.»



Winterpflanzen warten auf Käuferschaft.



Blühte zu jeder Jahreszeit auf: Das kreative Floristikteam zusammen mit Walter Eichenberger.

Schnäppchen im Dezember

Neue Investitionen und neuer Schwung wären beim Seetaler Gartencenter deshalb unumgänglich geworden. Etwas, was Walter Eichenberger bewog, sich auf die Nachfolgesuche zu machen. «Ein schwieriges Unterfangen», wie er sagt. Denn bis jetzt hat sich nichts Konkretes ergeben. So oder so: Ende Jahr werden die Schlüssel zum letzten Mal gedreht und das Licht endgültig gelöscht. Im Dezember wird deshalb zum Totalausverkauf gestartet, wo Gartenfreunde und Hobbygärtner das eine oder andere Schnäppchen machen können. «Der Totalausverkauf gilt aber nicht für den Frischblumenbereich», präzisiert Walter Eichenberger, der sich im neuen Lebensabschnitt noch nicht zur Ruhe setzen wird. «Das Pensionsalter habe ich noch nicht erreicht», wie er sagt. Den Kunden dankt er schon jetzt für die jahrelange Treue und die Verbundenheit zum Seetaler Gartencenter.

Es get en Huufe wo sich freue,
Dass d'Verwaltig chunnt en Löie.

Samichlaus, du liebe Maa,
Vo mer us hättsch ne chönne gratis haa.

Chönntsch jetzt met em Esel drin logiere,
Oder en Beiz uuftue und de Schmutzli lo serviere.

Böju isch jetzt denn gly nümme rych,
Aber eis das hoff ich eifach glych,

Dass vom Bouamt de Mosimaa,
Glych no darf en nöie Wärchhof ha.

Samichlausversli von Markus Giger, Böju



Umrüsten im Handumdrehen: Kaba evolo Digitalzylinder.

Als autorisierter Fachpartner öffnen wir Ihnen gerne die Türe zu einem neuen Zutrittskomfort: Mit minimalem Aufwand und innert kürzester Zeit lassen sich mechanische Zylinder durch das innovative elektronische System Kaba evolo ersetzen. Profitieren Sie von unserem Fachwissen für die Beratung, Installation und den Support von Kaba Produkten.

HAWE Schliesstechnik

Wydenstrasse 1
5734 Reinach
Tel.: 062 825 18 18
E-Mail: schliesstechnik@hawe-gmbh.ch

Autorisierter Fachpartner

Akkordeon Orchester Beinwil-Birrwil
Samstag, 4. Mai 2013, Jahreskonzert im Löwensaal.

Brockenstube Chrosihus
Geöffnet jeden zweiten Freitag im Monat von 17.30 bis 20.00 Uhr sowie jeden letzten Samstag im Monat von 09.00 bis 12.00 Uhr. Warenannahme auch während den Öffnungszeiten. Auskunft: 062 771 62 26 oder 062 771 39 04.

Elternverein Beinwil am See, Babysittervermittlung
Jaqueline Hürzeler, Tel. 062 771 83 55. Infos: www.elternbeinwilamsee.ch oder www.beinwilamsee.ch. Krabbelgruppe: Dienstag, 18. Dezember, Pavillon ab 15.00 Uhr

Frauenchor
Am 16.12.12 wird unser Chor am Adventskonzert in der ref. Kirche mitwirken und am 18.12.12 werden wir im Pavillon unsere Vereinsweihnachten feiern. Probebeginn im neuen Jahr am 8.1.13, gute Gelegenheit für Neueinsteigerinnen, schauen Sie doch bei uns vorbei, es würde uns freuen. Wir proben jeweils dienstags von 20.15 – 21.45 Uhr in der Aula des Steinegglischulhauses. Allen eine schöne und frohe Advents- und Weihnachtszeit.

Frauenturnverein
Fit in den Herbst durch abwechslungsreiches Turnen. Jeden Mittwoch um 19.00 Uhr Volleyball; 20.15 Uhr, Turnen in der Turnhalle Steineggli. Neue Turnerinnen sind herzlich willkommen. Infos: Lea Rossi, 062 771 83 59 oder Sabine Schulz, 062 771 09 69.

Huetitreff Schatzchischte
Donnerstag, 13. Dezember. Der Hüetitreff findet immer von 9.00 bis 11.00 Uhr statt. Bitte meldet die Kinder wenn möglich am Montag vorher an. In den Schulferien findet jeweils kein Hüetitreff statt. Infos: Lisa Reck-Estermann, Tel. 062 772 32 95.

Jodlerchörli Beinwil am See
Unsere Proben finden jeden Freitag in der Aula des Steineggli Schulhauses von 20.00 bis 22.00 Uhr statt. Verstärkungen in allen Stimmlagen sind herzlich willkommen! Der Präsident Markus Müller erteilt gerne Auskunft, 062 773 10 88.

Jungschi Beinwil am See
Alle Kinder zwischen 6 und 16 Jahren sind herzlich willkommen. Wir treffen uns jeden 2. Samstag um 14.00 Uhr bei der Chrischona-Kapelle. Auskunft: Jochaim Förster, Picardiestr. 30, 5040 Schöftland, 079 345 08 78, brille@jesus.ch oder www.jungschiboeju.ch.

Landfrauen Beinwil am See
7. Dezember: Adventsanlass in der Kirche in Teufenthal, Referentin: Frau Pfarrer Worbs. Treffpunkt am Löwenplatz um 19.15 Uhr. 14. Dezember, 19.00 Uhr: bei Therese Meier Chrömli einpacken. 15. Dezember, 15.00 Uhr: Christchindlimärt. Zöpfe können ab 14.00 Uhr direkt am Stand abgegeben werden.
Allen einen schönen Advent und vergesst den Besuch der Adventsfenster nicht!

Männerchor
Samstag, 15. Dezember, Christchindlimärt im Steineggli Schulhaus. Proben: Mittwoch von 20.00 bis 21.45 Uhr im Dankensberg Beinwil am See. Auskunft: Andreas Girsberger, Zihlstrasse 18, 5712 Beinwil am See, Telefon 062 771 73 82, info@gibag.ch.

Männerriege
Samstag, 8. Dezember, 84. Generalversammlung in der Braui, Beginn 17.00 Uhr. Donnerstag, 20. Dezember, letzte Turnstunde im Jahre 2012. Donnerstag, 27. Dezember, Prellballfinale in der Halle (18.00 Uhr), anschliessend Schlussfeier in der Waldhütte. Turnstunden am Donnerstag von 20.30 bis 21.45 Uhr in der Turnhalle Steineggli. Faustballtraining von 19.15 bis 20.30 Uhr. Schnupperturner sind herzlich willkommen. Auskunft: 062 772 04 51.

Natur- und Vogelschutzverein
Infos: www.natur-im-seetal.ch.

Ortsbürgerverein Beinwil am See
Chilbi im Löwensaal: Sonntag, 13. Januar 2013, ab 14 Uhr.

Pro Senectute
Mittagstisch: Donnerstag, 13. Dezember um 11.30 Uhr im Rest. Brauerei. Anmeldungen bitte bis Mittwochabend an Familie Koller, Tel. 062 771 18 20. Spielnachmittage: Donnerstag, 6. und 20. Dezember. Fitness und Gymnastik für Seniorinnen: Freitag, 16.30 – 17.30, Turnhalle Steineggli, Auskunft: Heidi Weilenmann, Tel. 062 772 43 77. Die diesjährige Haussammlung Pro Senectute hat in Beinwil am See den erfreulichen Betrag von 4722.00 Franken ergeben. Wir danken allen Spenderinnen und Spendern, welche mit ihren Beiträgen so grosszügig die Arbeit von Pro Senectute zugunsten der älteren Mitmenschen unterstützen. Die Ortsvertreterin, Ruth Urfer

Singgruppe Thea Kölliker
Gemeinsames Singen von Mantras und Liedern aus verschiedenen Kulturen und Traditionen. Jeweils zweimal im Monat am Montagabend, Kath. Kirche, Beinwil am See. Weitere Informationen: Tel. 062 771 77 22, thea@sternenklang.ch.

Singkreis Beinwil am See
Montag, 10. Dez.: Probe für Konzert. Sonntag, 16. Dez. 17 Uhr: Singen am Konzert der Vereine, ref. Kirche, Beinwil am See. Anschliessend Pause bis ca. Februar 2013. Montag, 7. Jan. 2013: Fleischkäse-Essen im Pavillion. Kontakt: E. Zingg 062 771 37 24 Ruth Ineichen 062 771 33 26

STV Beinwil am See
Damen/Herren, Dienstag, 20.15 – 21.45 Uhr, Steineggli. Unihockey jeden 2. + 4. Freitag im Monat, 20.15 – 21.45 Uhr, Steineggli. Jugi Mädchen (3. – 9. Klasse), Steineggli, Dienstag, 18.45 – 19.45 Uhr. Jugi Knaben (1. – 9. Klasse), Steineggli, Donnerstag 18.00 – 19.00 Uhr. Infos: www.stv-beinwilamsee.ch.

Volksbibliothek Dankensberg
Dienstag, 17.00 – 18.30 Uhr; Samstag, 09.30 – 11.00 Uhr

Wir haben auch eine super Card.

toppharm
Homberg Apotheke

Ihr persönlicher Gesundheitscoach.
Barbara Kursawe, Aarauerstrasse 10, 5712 Beinwil am See, Tel. 062 771 16 61

HÜSLER
Hoch- und Tiefbau

Bauen ist unsere Leidenschaft

5734 Reinach AG
Tel. 062 765 15 85
info@hueslerag.ch
www.hueslerag.ch

Hochbau / Tiefbau / Erdarbeiten / Transporte / Kundenmaurerarbeiten


vorher


nachher

BAUMANN
Holzbau-Innenausbau AG

Baumann Holzbau
Industriestrasse 2 · 5712 Beinwil am See
Tel. 062 771 08 47 · www.holz-baumann.ch

· Zimmerei · Treppenbau / Parkett · Schreinerei · Fenster / Türen
· Umbauberatung und Planung von A–Z

Dezember 2012

Donnerstag, 6. Dezember 2012
HGV-Samichlaus
Gewerbetreibende Beinwil/Birrwil

Freitag, 7. Dezember 2012
Chlauseinzug
ATB Treichlergruppe

Samstag, 15. Dezember 2012
Christchindlimärt
Gewerbetreibende Beinwil/Birrwil

Sonntag, 16. Dezember 2012
Adventskonzert
Ref. Kirchgemeinde Beinwil am See

Kirchgemeinden

Chrischona-Gemeinde Beinwil am See
Jeden Sonntag um 10.00 Uhr Gottesdienst. Parallel dazu bieten wir eine Kinderhüeti und einen altersgerechten Kindergottesdienst an. Für Infos melden Sie sich bitte unter der Tel.Nr 079 846 95 01 oder unter www.chrischona-beinwil.ch

Katholische Kirchgemeinde
Jeden Mittwochabend um 19.00 Uhr und Samstag um 17.30 Uhr. Sonntags kein Gottesdienst. Übrige Veranstaltungen siehe Pfarrblatt.

Reformierte Kirchgemeinde
Gottesdienst jeden Sonntag um 10.00 Uhr. Sonntagsschule 2x im Monat von 10.00 bis 11.00 Uhr im Unterrichtszimmer (ausgenommen Ferien). Kinderhütedienst jeweils gleichzeitig wie die Sonntagsschule.

Gemeinde
Beinwil am See

Neujahrsapéro

Auch dieses Jahr lädt der Gemeinderat die Beinwiler-Bevölkerung herzlich zum

**Neujahrs-Apéro am Dienstag, 1. Januar 2013,
um 16.00 Uhr, im Foyer des Löwens,**

ein.

Gerne begrüsst Sie der Gemeinderat zu diesem Anlass, um gemeinsam auf das neue Jahr anstossen zu können!

GEMEINDERAT UND VERKEHRSVEREIN
BEINWIL AM SEE

Wirtschaftsbetrieb organisiert durch den Verkehrsverein

s.peterhans@sunrise.ch
Nat. 079 648 12 75
Tel. 062 771 78 80
René Peterhans
Inhaber: Silvan Peterhans
5712 Beinwil am See
• Spenglerei
• Sanitär
• Heizungen


FISCHEREIARTIKEL
O. Eichenberger AG
5712 Beinwil am See
Geschenkideen:
· Elektro-Werkzeug
· Qualitäts-Werkzeug
· Küchenmesser, Scheren
· Taschenmesser
· Fischereiartikel
· Gutscheine
Schlosserei
Plattenstrasse 16
Telefon 062 771 39 88
Eisenwaren
Plattenstrasse 10
Telefon 062 771 44 81
Öffnungszeiten Dienstag – Freitag 07.30 – 12.00 Uhr
13.30 – 18.30 Uhr
Samstag 07.30 – 13.00 Uhr

AYGO Collection
TOYOTA
NICHTS IST UNMÖGLICH
Pepper Chili Cinnamon
SUGAR
Aygo Collection ab Fr. 15'990.–*
(inkl. Mehrausstattung Fr 2'550.– und Cash Bonus Fr. 1'000.–)
Mit 1,9% Leasing ab Fr. 138.– pro Monat*.
3 JAHRE VOLL GARANTIE 3 JAHRE GRATIS SERVICE
toyota.ch
SCHLOSSGARAGE R. LÜTHI SEENGEN
Schlossgarage René Lüthi
Boniswilerstrasse 33
5707 Seengen
T +41 (0)62 767 50 90
info@schlossgarage-seengen.ch
www.schlossgarage-seengen.ch
* Aygo Collection 1,0 VVT-i, 50 kW (68 PS), 5-Türer, 5-Gang-Getriebe manuell, Fr. 16'990.– inkl. Mehrausstattung (4 Winter-Kompletträder, Leichtmetallfelgen, getönte Scheiben, LED-Tagfahrlicht, Interieur-Applikationen in Klavierlack-Schwarz) im Wert von Fr. 2'550.– abzgl. Cash Bonus von Fr. 1'000.– = Fr. 15'990.–, Leasingzins Fr. 138.75, Ø Verbrauch 4,3 l/100 km, Ø CO_2-Emission 99 g/km, Energieeffizienz-Kategorie A. Ø CO_2-Emission aller in der Schweiz immatrikulierten Fahrzeugmodelle: 159 g/km. **Leasingkonditionen:** Effektiver Jahreszins 1,92%, Leasingzins pro Monat inkl. MwSt., Vollkaskoversicherung obligatorisch, Sonderzahlung 20%, Kaution vom Finanzierungsbetrag 5% (mindestens Fr. 1'000.–), Laufzeit 48 Monate und 10'000 km/Jahr. Weitere Berechnungsvarianten auf Anfrage. Eine Leasingvergabe wird nicht gewährt, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt. Cash Bonus-Angebote sind mit dem 1,9% Leasing kumulierbar. Die Verkaufsaktionen sind gültig für Vertragsabschlüsse mit Inverkehrsetzung bis 31. Dezember 2012 oder bis auf Widerruf. Nur bei den teilnehmenden Toyota Partnern. Metallic-Lackierung für Cinnamon und Pepper gegen Aufpreis (Fr. 550.–).

Abfallsammeltermine

Gemeinde Beinwil am See

Abfallsammelstelle Widenmatt
Bauschutt, Dosen, Aluminium, Pet, Öl, Sperrgut, Metall, Karton und Flaschenglas. Öffnungszeiten: Samstag, 9.00 – 11.00 Uhr. **Hinweis:** Alle Materialien, ausser Sperrgut (pro Kilo CHF 0.50), sind gebührenfrei.

Abfallsammelstelle Alte Turnhalle
Diese Sammelstelle ist eingerichtet für Flaschenglas, Dosen, Altöl und Aluminium. Öffnungszeiten: Täglich, 07.00 – 20.00 Uhr (ausser an Sonn- und Feiertagen).

Altkleider
Sammlung durch **Samariterverein**.

Altkleider
Sammlung durch **Diaconia Internationale Hilfe** jeweils am letzten Freitag im Monat, 14 – 16 Uhr, in der «Forelle», Apothekerweg 2. In der übrigen Zeit während den Bürozeiten an der Feldstrasse 9. Bitte ausschliesslich unbeschädigte, noch tragbare, gewaschene Kleider sowie Haushalt- und Bettwäsche u. Ä. Keine gebrauchten Schuhe. Telefon 062 771 05 50. **Diaconia Internationale Hilfe verkauft keine Kleider!**

Altpapier – Sammlung durch die Schüler
Jeweils mittwochs:, 5. Dezember 2012, 6. März, 5. Juni, 4. September und 4. Dezember 2013. Beachten Sie das Info-Blatt der Schule.

Entsorgungstage Kehrichtverbrennungsanlage Buchs
Samstag, 23. März, 29. Juni und 28. September 2013 von 08.00 – 12.00 Uhr.

Häckseldienst (Äste, gebündeltes Material)
2. März, 20. April, 22. Juni, 31. August, 19. Oktober und 23. November 2013. Informationen: Urs Weber, Telefon 062 771 79 01.

Gifte und Chemikalien
Rückgabe in den Drogerien oder an den Lieferanten.

Grünabfuhr
Jeweils donnerstags: 13. Dezember 2012, 10. Januar, 14. Februar, 21. März, 4./18. April, 2./16./30. Mai, 13./20./27 Juni, 11./25. Juli, 8./22. August, 5./19. September, 3./17./31. Oktober, 7./14./28. November und 12. Dezember 2013.

Jahresvignette oder Plomben:
Gebinde bis 50 Liter CH 45.– (5 Plomben CHF 17.50), Container bis 240 Liter CHF 185.– (5 Plomben CHF 75.–), Container bis 360 Liter CHF 270.– (5 Plomben CHF 110.–), Container bis 660 Liter CHF 500.– (5 Plomben CHF 200.–).

Kehrichtabfuhr
Jeweils freitags. Tarife Kehrichtgebührenmarke: 35-Liter-Sack CHF 2.35, 60-Liter-Sack CHF 4.70 und 110-Liter-Sack CHF 7.–, Gebühr Containerplombe CHF 39.–. Der Kehrichtabfuhr können auch Kleinmengen Sperrgut mitgegeben werden. Sperrgut gebunden bis 1 Meter und maximal 25 kg zu CHF 10.– (2 Sperrgutmarken); weitere 15 kg zu CHF 5.– (1 Sperrgutmarke).

Kühl- und Elektrogeräte
Zurück an Lieferanten, Fachhandel oder Recycling-Paradies, Mattenstrasse 1, Industrie Moos, 5734 Reinach. Öffnungszeiten Recycling-Paradies: Montag – Samstag, 08.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr.

Pneus, Autobatterien und Batterien
Sind den Lieferanten zurückzugeben.

Tierkadaver
Sammelstelle: Kläranlage Reinach. Öffnungszeiten: Montag – Samstag, 10.30 – 11.00 Uhr, Telefon 062 771 72 73.

Quelle: Abfallkalender Gemeinde Beinwil am See

wir drucken [fast] alles.

WYNA DRUCK

wynadruck@bluewin.ch

Stephan Koch

5734 Reinach
Tunaustrasse 6

5712 Beinwil a. S.
Sandstrasse 15

Tel. 062 771 15 07
Fax 062 772 00 17

Hunziker

P. Hunziker Elektro
Grünauhof 2
5737 Menziken
062 771 80 30
www.hunziker-elektro.ch

IHR ELEKTRO-PARTNER VOR ORT

360° Schweizer Elektrotechnik

Ein Unternehmen der **Burkhalter** Group

la Dolce Vita
Pino Urso - Jesus Lopez

RESTAURANT
BAR
GELATERIA
CAFFÈ

Jetzt reservieren!

www.la-dv.ch

Silvesterbuffet: Montag, 31.12.2012 ab 19 Uhr

Willkommensapéro

Vorspeisen: Zucchinibruschetta mit Mandeln
Nüsslisalat «Mimosa»
Crèpesröllchen mit Rauchlachs und Crème fraîche
Cozze italiane

Hauptspeisen: Am Stück gebratene Schweinsfilets im Parmaschinkenmantel, gefüllt mit rotem Pesto
Seeteufelmedaillons an feiner Safran-Kräuter-Sauce

Beilagen: Kartoffelgratin, Lauchrisotto mit Kastanien, mediterranes Gemüse

Dessert: Hausgemachtes Mandarinen-Tiramisù

CHF 59.50 pro Person. Reservation erwünscht. 5712 Beinwil am See. Telefon 062 771 71 16

Wiehnachts-Schtärne-Bahn 2012

Weihnächtliche Musik und Geschichten im fahrenden Bähnli bieten ein besonderes Erlebnis für Kinder und ihre Begleitpersonen. Am Wochenende vom 15./16. Dezember ist es wieder soweit.

Tolle Geschichten, lebendig erzählt, dazwischen weihnächtliche Musik von Schülerinnen und Schülern vorgetragen und das alles im schön geschmückten, fahrenden Zug. All dies können Kinder mit ihren Begleitpersonen am dritten Adventswochenende erleben. Am Samstag, 15. Dezember fahren die Züge um 15.44 und um 17.14 Uhr in Menziken ab, am Sonntag, 16. Dezember um 15.44 Uhr. Die Fahrt geht von Menziken bis Liebegg und zurück und dauert jeweils eineinviertel Stunden.



Weihnächtliche Melodien im schön verzierten Bähnli.

Die Erzählerinnen lassen für die Kinder und ihre Begleitpersonen die schönsten Weihnachtsgeschichten lebendig werden. Zwischendurch spielen Schüler-Ensembles weihnächtliche Melodien und verschönern so die adventliche Reise durch die Landschaft des Oberwynentals. Die Fahrkarten können bei den katholischen Pfarrämtern Menziken, Pfeffikon und Unterkulm vorbestellt und abgeholt werden. Die Fahrten eignen sich für Kinder ab 4 Jahren. Der Vorverkauf läuft ab 19. November 2012.

Vorverkauf

Die Billette sind zu Bürozeiten telefonisch zu reservieren und dann bei den jeweiligen Pfarrämtern abzuholen. Bestellte Karten können nicht umgetauscht werden.

Menziken: Tel. 062 765 48 00,
Mo – Fr, 8.00 – 11.00 Uhr und
13.30 – 16.00 Uhr

Pfeffikon: Tel. 062 771 15 08,
Di und Do, 8.30 – 11.00 Uhr

Unterkulm: Tel. 062 776 24 46,
Di – Do, 9.00 – 11.00 Uhr

Fahrkarten: Kinder Fr. 3.–, Erwachsene Fr. 7.–

Die «Wiehnachts-Schtärne-Bahn» fährt mit freundlicher Unterstützung von

coop und der AAR bus+bahn



Kinder können ganz in eine andere Welt eintauchen.



Heizung defekt?

SUTER
Heizung . Sanitär . Solaranlagen

DER HEIZUNGS-PROFI FÜR ALLE FÄLLE
André Suter GmbH 062 772 42 62 a.suter@solnet.ch

ROGER ERZ AG
Elektro-Anlagen Beinwil am See

- Sämtliche Elektro-, Telefon- und Schwachstromanlagen
- Verkauf von Elektroapparaten
- Service und Reparaturarbeiten

Telefon 062 771 11 58
Telefax 062 771 11 73

Fassadenbau
Grütter
Bedachungen AG
Bauspenglerei
5712 Beinwil am See
Telefon 062 771 13 59
Telefax 062 771 22 46
www.gruetter-bedachungen.ch

Seit 1920 die richtige Adresse für:

- Steildächer
- Flachdächer
- Hinterlüftete Fassaden
- Spenglerarbeiten
- Bauabdichtungen
- Energieberatung
- Reparaturen

Versicherung und Vorsorge

Die AXA Winterthur bietet für Sie privat oder für Ihr Unternehmen finanzielle Sicherheit. Unsere Versicherungs- und Vorsorgelösungen werden individuell auf Sie abgestimmt.

Kommen Sie auf unsere Seite.

AXA Winterthur
Hauptagentur Peter Huber
Sagiweg 2, 5737 Menziken
Telefon 062 765 81 81
peter.huber@axa-winterthur.ch

AXA winterthur
Finanzielle Sicherheit neu definiert

Publireportage: Umzug der Schreinerei Kurt Fehlmann



Die schweren Schreinereimaschinen werden von Mitarbeitern am neuen Ort in Empfang genommen.

Wenn die beliebten Bananenschachteln für einen Umzug nicht mehr das richtige Mittel sind, muss es sich wohl oder übel um eine Züglete grösseren Kalibers handeln. Wie beim Umzug der Schreinerei Fehlmann von Christoph Stirnimann, die vom Dorfzentrum wegzieht und im Gebäude des ehemaligen Werkhofs und der ehemaligen Bauverwaltung ihre Zelte neu aufschlägt.

Mittendrin und doch nicht ganz dabei. Etwa so kam es Christoph Stirnimann am bisherigen Geschäftssitz vor. Obwohl er sich mitten im Dorf, aber etwas abseits der Hauptstrasse befand, war der Beachtungsgrad bescheiden. Das wird sich mit dem neuen Standort garantiert ändern. Denn: Die neuen Produktionsräumlichkeiten an der Kirchenbreitestrasse befinden sich nämlich genau gegenüber dem ehemaligen Teppichgeschäft Bruderer, das Christoph Stirnimann vor drei Jahren gekauft und zu einem Kompetenzzentrum für Inneneinrichtungen gemacht hat – inklusive einer umfangreichen Küchen- und Fensterausstellung. Das sogenannte «Woh!nderland». Wichtig ist für Stirnimann, dass er Kunden in Zukunft an ein und demselben Ort beraten kann. Auch die Administration befindet sich neu im zentralen Büro an der Kirchenbreitestrasse. Kurze Wege sorgen für die nötige Effizienz. Für den Transport der schweren Schreinereimaschinen musste entsprechend grobes Geschütz aufgefahren werden. Auf einem LKW mit Kranausleger wurden die Schleif-, Fräs- und Hobelmaschinen etc. an den neuen Bestimmungsort gezügelt. Der Produktionsstart am neuen Ort erfolgte planmässig am 5. November.



Vollbepackt: Der LKW vor der Schreinerei im Dorf.



Geparkt: Die Maschinen warten auf die Installation.

Für das Vertrauen bedanke ich mich ganz herzlich
und wünsche Ihnen frohe Festtage und einen guten Rutsch!

PIT-STOP
Auto und Motorrad
B & Z Pneuservice und Zubehör
Peter Berchtold Industriestrasse 9 / Widenmatt, 5712 Beinwil am See
Telefon 062 772 35 00, Telefax 062 772 35 01

mazzei
malerarbeiten farbkonzepte reinach 062 772 25 56 www.mazzei.ch



Jahresrückblick der Jungschützen

Ein intensives Jahr der Jungschützen Beinwil am See neigt sich dem Ende zu. Wie in den vergangenen Jahren konnte der Schützenverein Beinwil am See eine grosse Zahl Jungschützen melden.

(Eing.) Mit sechs Jungschützen und zwei Jugendlichen aus Beinwil am See starteten die Jungschützenleiter Alfons Gmeiner und Martin Merz in die neue Saison. Zusammen mit sechs Menziker Jungschützen (Reinach konnte leider wiederum keine Jungschützen mobilisieren) versammelte sich jeweils eine ansehnliche Gruppe im Schützenhaus Murweid. Urs Tanner, der Jungschützenleiter aus Menziken, musste während der Saison infolge eines Arbeitswechsels von seinem Amt demissionieren. Alfons Gmeiner übernahm in der Folge interimistisch auch die Leitung der Menziker Jungschützen. Aufgrund des straffen Jahresprogrammes und der schweren Erkrankung von Martin Merz stellte sich Elias Grütter freiwillig als Unterstützungsperson des Jungschützenleiters zur Verfügung. An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön für den tollen Einsatz.

Erfolgreiche Jungschützen

Das Podest des diesjährigen Jungschützenkurses liest sich wie folgt: Elio Vaglietti, 519 Punkte, Rafael Lienhard, 502 Punkte und Simon Widmer, 498 Punkte. Parallel zum Jungschützenstich konnte während des Kurses ein Stich für das Aargauer Jugendschiessen absolviert werden. Hier erreichten Elio Vaglietti mit 89 Punkten und Roger Koch mit 87 Punkten ein hervorragendes Kranzresultat. Das Feldschiessen in Leutwil wurde aus Böjuer Sicht mit vier Kränzen und das Jungschützenwettschiessen in Dürrenäsch mit einem Kranz abgeschlossen (hier verpassten zwei Böjuer Jungschützen den Kranz um nur einen Punkt). Durch die finanzielle Unterstützung (Murweidcup) des Schützenvereins Beinwil am See durften am 7. Juli alle Jungschützen am Eidgenössischen Schützenfest der Junioren in Glarus teilnehmen. Es wurde für jeden Jungschützen das ganze Programm mit fünf Stichen gelöst. Es war ein gelungenes Fest mit vielen Auszeichnungen und schlussendlich vielen müden Jungschützen. Am 6. September folgte schliesslich als Abschluss des Jungschützenkurses 2012 das Absenden im Schützenhaus Murweid mit Gewehrkontrolle und einem tollen Nachtessen.



Die Beinwiler Jungschützen in Glarus.

Aussichten auf das neue Jungschützenjahr

Elias Grütter wird als zweiter Jungschützenleiter Alfons Gmeiner unter die Arme greifen. Der neue Kurs wird wie bis anhin donnerstags im Schützenhaus Murweid stattfinden. Die Schützengesellschaft Beinwil am See freut sich auf viele Anmeldungen für den neuen Kurs (siehe Inserate im Beinwiler Dorfheftli). Informationen zum neuen Kurs geben die beiden Jungschützenleiter gerne (Alfons Gmeiner 079 472 55 60, Elias Grütter 062 771 13 59).

Dank und Gruss der Jungschützen

Die Beinwiler Jungschützen möchten an dieser Stelle einen lieben Abschiedsgruss an ihren leider verstorbenen Jungschützenleiter Martin Merz richten.

maler gipser
Die Kreativen am Bau.

Baumalerei
Tapeten
Gipserarbeiten
Spritzarbeiten

Tel.062 771 21 14
www.malerei-steiner.ch

Malerei
STEINER AG
Beinwil am See

Heizöl
Diesel
Benzin

Gautschi & Merz
...aus Tradition zuverlässig

TANKREVISIONEN/
-SANIERUNGEN

Beinwil am See
Tel. 062 771 38 19

Menziken
Tel. 062 771 10 05

www.gautschi-merz.ch

seetaler gartenbau ag

062 771 46 67
5712 Beinwil am See
www.seetalergartenbau.ch



Wir halten keinen
Winterschlaf
und sind immer
für Sie da!

Jetzt aktuell: Winterschnitt

Amtseinsetzung von Pfarrerin Mária Dóka

Im Gottesdienst zum Reformationssonntag durfte die Dekanin Esther Worbs – gerade ein Jahr nach der Amtseinsetzung einer neuen Kirchenpflege – Mária Dóka feierlich in ihr Amt als Pfarrerin der evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Beinwil am See einsetzen. Frau Worbs erinnerte daran, dass Christus den tragenden Eckstein, die Grundlage für das Reden und Tun von Pfarrpersonen und Mitarbeitenden einer Kirchgemeinde bildet. Sein Geist soll ihren Dienst bestimmen.

Mária Dóka, die sich seit bald drei Jahren gut in ihre Aufgabe in Beinwil eingelebt hat und vielen bekannt ist, war hier zuerst als Pfarrer-Stellvertreterin tätig. Im Juni dieses Jahres wählten sie die Beinwiler Reformierten zur Pfarrerin ihrer Kirchgemeinde. Sie wird dank ihrer offenen und einfühlsamen Art allgemein geschätzt.

«Siehe, ich mache alles neu.» Dieses Wort Gottes aus der Bibel (Offenbarung) wählten beide Pfarrerinnen als Grundlage für ihre Predigten. Sie drückten damit aus, dass Gott immer wieder Neues schafft, Veränderungen und Unsicherheiten bringt, sowohl für Einzelne wie für ganze Gemeinden. Das kann herausfordern, zu Spannungen führen, aber auch Möglichkeiten zum Reifen und Wachsen geben. Seine Gegenwart jedoch bleibt konstant. Es ist entscheidend, dass wir das wahrnehmen, unsere Aufmerksamkeit auf ihn lenken und seinen Segen auf uns wirken lassen. Die «neue Welt Gottes» verändert und macht fähig zu tätiger Liebe. So wünschen wir uns Gottes schöpferische Begleitung in eine gute Zukunft.

Der Gottesdienst wurde von stimmungsvoller ungarischer Musik begleitet, interpretiert auf der Orgel von Elisabeth Müller und mit der Querflöte von Christof Bischofsberger, zur grossen Überraschung und besondern Freude von Mária Dóka, die sich beglückt an die geliebte Kultur ihres Herkunftslandes erinnern liess. Auch die Besucher und Gäste liessen sich von den meist bekannten Klängen begeistern und erfreuen.

Mehrere Gratulanten aus benachbarten Kirchgemeinden überbrachten Grüsse, gute Wünsche und passende Geschenke an Pfarrerin Mária Dóka, die sie überrascht und dankbar annahm. Nach dem Gottesdienst traf man sich zum Apéro und Gesprächen im Pavillon neben der Kirche.



Pfarrerin Mária Dóka bedankt sich herzlich für die geschenkten Früchte, Gemüse usw. …

30 Jahre
Bauknecht
Waschvollautomaten
HR. EICHENBERGER
Miele
Kinderleicht zu bedienen

Nischenänderungen,
Chrom-Stahl-Ausschnitte
und -Anpassungen
Hinterdorfstr. 235 / 5728 Gontenschwil
☎ 062-773 10 70 / Fax 062-771 83 74
haushalt@gmx.ch
Reparatur-Dienst für Ihre Haushaltgeräte
Ausstellungslokal – Tel. Voranmeldung
Offiz. Service + Verkauf für:
Miele Bauknecht SIEMENS peka V-ZUG
FORS Electrolux LIEBHERR


Mit uns reisen
Sie nicht schneller
...dafür
sehen Sie mehr!
Das aktuelle Programm unter:
www.merzbustrans.ch
Wir sind Mitglied bei:



Gebr. Merz
Reisen + Transport AG
5712 Beinwil am See
062 771 38 19
info@merzbustrans.ch
artwork.ch

HEDIGER
ELEKTRO AG
Elektroinstallationen TeleCom-Systeme Engineering
www.hedag.ch
Neue Bahnhofstrasse 15
Installation +41 (0)62 765 60 90
info@hedag.ch
CH-5737 Menziken
Engineering +41 (0)62 765 60 60




Ihr Ansprechpartner für alle Elektroarbeiten!

Kirchgemeindeversammlung reformierte Kirchgemeinde

An der diesjährigen Herbst-Kirchgemeindeversammlung, die am 18. November anschliessend an den Gottesdienst in der Kirche stattfand, stimmten 42 stimmberechtigte reformierte Beinwiler über wichtige Traktanden ab. Im Vordergrund standen der Voranschlag 2013 und ein zweiter Planungskredit für Renovationsarbeiten der kirchlichen Liegenschaften. Die Versammlung wurde vom Kirchenpflegepräsidenten, Peter Bruhin, umsichtig geleitet.

(Eing.) Der Voranschlag 2013 ergibt einen kleinen Ertragsüberschuss. Das Budget weist gegenüber dem Vorjahr leichte Ausgabenkorrekturen auf, die vertretbar erscheinen. Zudem ist es immer schwierig, den künftigen Steuereingang im Voraus richtig einzuschätzen. Es zeichnet sich ab, dass die Steuereinnahmen in den kommenden Jahren eher niedriger ausfallen werden. Es gilt darum, mit dem anvertrauten Geld vernünftig umzugehen und – auch bei den anstehenden Baukosten – Mass zu halten. So kann der Steuerfuss für das nächste Jahr mit 18 % gleich wie bisher bleiben. Die Versammelten stimmten dem beantragten Voranschlag und dem Steuersatz für das Jahr 2013 zu.

Die Beinwiler Kirchenrechnung ist seit einigen Jahren sehr zuverlässig und zur Zufriedenheit aller durch den Finanzverwalter der Gemeinde Beinwil am See, Markus Müller, geführt worden. In den politischen Gemeinden wird nun – nach Vorgabe des Kantons – ab 2014 ein neues harmonisiertes Rechnungssystem mit Bilanz- und Erfolgsrechnung (Geschäftsmodell) eingeführt. Das verträgt sich nicht mit dem System der Kirchgemeinden, die für ihre Rechnungen andere Voraussetzungen haben. Die Beinwiler Kirchenrechnung wird deshalb ab 1. Januar 2013 – gleich wie diejenige anderer Kirchgemeinden – durch das neugeschaffene Dienstleistungszentrum der reformierten Landeskirche Aargau geführt.

In der Kirchgemeinde stehen grössere Bauvorhaben an: Renovation der Kirche und Ersatz des bestehenden Pavillons. Die Baukommission erarbeitete zusammen mit ausgewiesenen Architekten und dem Denkmalschutz erste Vorschläge und Kostenschätzungen. Jetzt geht es darum, die Detailplanung voranzutreiben. Was ist sinnvoll, machbar und kostenverträglich? Für die Weiterbearbeitung ist ein zweiter Planungskredit von Fr. 20 000.– notwendig, welchem zugestimmt wurde.

Die Kirchenpflege will regelmässig und offen über ihre Arbeit informieren, was natürlich sehr geschätzt wird. Die verantwortlichen Kirchenpflegemitglieder René Maurer (Liegenschaften, Baukommission), Lilian Wick (Unterricht, Kinder- und Jugendarbeit) und Vreni Zeder (Seniorenarbeit, Synode) wussten über Wissenswertes und gute Erfahrungen aus ihrem Aufgabengebiet zu berichten. Dank ihrem Einsatz und dem wertvollen Mitdenken und Tun aller Mitarbeitenden «lebt» die Kirche.

Der rege Austausch und die ausführlichen Informationen dauerten etwas länger als geplant – und führten wohl mancherorts zu einem verspäteten Sonntagsmittagessen.

IHR VOLVO SELEKT: DER SICHERE WERT BEI VOLVO OCCASIONEN



Fischer Automobile AG
Beinwil am See

VOLVO fischer-automobile.ch/occasion

Aarauerstrasse 46
5712 Beinwil am See

Telefon 062 765 60 70
Telefax 062 765 60 71

www.fischer-automobile.ch
info@fischer-automobile.ch

Volg
Beinwil am See

365 Tage
frisch und fründlich
für Sie da

Öffnungszeiten
Montag – Samstag 6 – 20 Uhr
Sonntag 8 – 20 Uhr

Waldegg-Sport
Ihr Fachgeschäft für Ski- und Snowboardausrüstung

Wir freuen uns
auf Ihren Besuch

Ihre Zeit im Schnee ist zu kostbar,
um sich mit einem schlecht
präparierten Ski zu begnügen.



Mieten
Testen
Kaufen
Präparieren

Mo-Di ab 17.00 Uhr | Mi-Fr ab 13.30 Uhr | Sa 9.00 - 16.00 Uhr

Sonnmattstrasse | 5737 Menziken | Tel 062 771 20 85
www.waldegg-sport.ch



Ein Wohndekobereich befasst sich mit Weihnachten.



Dieser Dekobereich hat den Elchtest bestanden.

Die Zeit steht nicht still. Auch bei Comodo in Dürrenäsch nicht. Seit 12 Jahren ist das Möbelhaus an der alten Hallwilerstrasse 2 Garant für qualitativ hochstehendes Wohnen und Schlafen. Auch die Garten- und Grillfans kommen hier voll auf ihre Kosten.

Nun: Der Sommer 2012 ist definitiv Geschichte. Man zieht sich wieder gerne in die warme Stube mit der bequemen Polstergruppe oder dem Relaxsessel, die heimelige Küche mit dem Massivholztisch oder den grosszügigen Wintergarten mit der trendigen Sitzgruppe zurück. «Gerne» ist natürlich immer verbunden mit einem wohnlichen Ambiente, welches die Möbel aus dem Möbelhaus Comodo allesamt ausstrahlen. Massivholzmöbel sind noch heute die Domäne des Dürrenäscher Möbelhauses. Schliesslich hat Albert Hunziker schon bei der Firmengründung immer auf Qualität gesetzt. Eine Philosophie, an welcher sich bis heute nichts geändert hat. Geändert haben sich im Verlaufe der Jahre aber die Designs und die Funktionalitäten der verschiedenen Möbel. Auch im Schlafbereich hat man bei Comodo nie geschlafen. Mit den verschiedenen Schlafsystemen (unter anderem Superba mit Energie-Rückgewinnung, Swissflex etc.) ist man auf dem neusten Stand und nimmt eine führende Position in der Region ein. Nicht zuletzt auch wegen der kompetenten Beratung, die Albert, Erika und Jan Hunziker zusammen mit Peter Deubelbeiss bieten. «Auch den Bettwäschebereich haben wir in den letzten Jahren stetig ausgebaut», erklärt Erika Hunziker. Gleiches gilt für die Sparte Wohnaccessoires, die ebenfalls ausgebaut wurde und zurzeit ein weihnachtliches Ambiente ausstrahlt. Nach dem Motto «alles aus einer Hand» findet man im Möbelhaus Comodo nun auch ein Vorhangcenter, für welches Carina Martins vom INlivestyle aus Rupperswil verantwortlich ist.



Die grosse Ausstellung erstreckt sich auf 3 Etagen.



Multifunktionalität bieten auch die Polstergruppen.

FAES ImmoAG
Immobilien | Überbauungen

Kauf & Verkauf von Immobilien | Realisierung von Überbauungen



FAES Immo AG
Zihlstrasse 32
5712 Beinwil am See
Telefon 062 772 18 78
info@faes-immo.ch
www.faes-immo.ch

Ihre Full-Service Internet- und Werbeagentur – creants.com gmbh | 5708 Birrwil | Telefon 062 772 10 84 | www.creants.com

Weihnachts-Einstimmung

Datum: Mittwoch, 12. Dezember
Treffpunkt: Kochschule Schulhaus Steineggli
Zeit: 19 – ca. 22 Uhr
Anmeldung: Bis Freitag, 7. Dezember
bei Esther Steiner, Tel. 062 771 63 81

fvb Frauenverein Beinwil am See

Wer gerne mit anderen zusammen feine Weihnachtsguezli bäckt, sollte sich diesen Abend unbedingt reservieren. Es sind alle Frauen, Töchter, Mütter, Grossmütter herzlich willkommen. Die Guezliteige sind für Sie vorbereitet. Mit den Guezli besuchen wir kranke und einsame Böjuerinnen und Böjuer. Beachtet bitte auch die Vereinsnachrichten betreffend Weihnachtsmarkt Bremgarten.



Kurse der Schneesportschule NF Beinwil am See im Januar



Vor über 40 Jahren haben fünf unerschrockene Schneesportler die Schneesportschule NF Beinwil am See ins Leben gerufen. Anfangs noch mit Flugblättern und PWs, heute mit einem Programmheft voller Informationen, Fotos und treuen Inserenten sowie mit 3 bis 4 Cars treuen und neuen Gästen.

Bereits um 6.20 Uhr steigen die ersten Kursteilnehmer in den Car, spätestens um 7.15 Uhr sind wir komplett und lassen uns von den erfahrenen Chauffeuren der Unternehmen Frey Reisen, Schlossrued und Gebrüder Merz, Beinwil am See zum jeweiligen Zielort fahren. Auf der rund stündigen Fahrt begrüssen die «Carchefs» zuerst die Teilnehmer, verteilen die Klassenlisten, auf welchen Notfallnummern vermerkt sind. Anschliessend wird bei jedem Teilnehmer die Tageskarte einkassiert und die Präsenz notiert. Dies dient den Schneesportlehrern am Zielort zur Überprüfung, ob ein Gast fehlt. Danach wird der Carrapport ausgefüllt, damit festgehalten ist, wie viele Passagiere an Bord sind und am Abend die Zahl auch für die Rückfahrt wieder stimmt. Schlussendlich werden die Finanzen noch überprüft.

Abhängig vom Zielort erhalten die Kursteilnehmer die Tageskarte beim Aussteigen oder direkt vom Klassenlehrer am Sammelplatz. Nach erfolgter Abmeldung des Klassenlehrers, beginnt der Tag im Schnee. Am ersten Kurstag findet um ca. 10.30 Uhr ein Klassenaustausch statt. Falls sich jemand in die falsche Gruppe angemeldet hat, kann hier noch reagiert werden. Dies soll vor allem dazu dienen, dass all unsere Gäste an den Kurstagen optimal vom Wissen und Können unserer Schneesportlehrer profitieren können.

Die Schneesportlehrer und die Teilnehmer gehen gemeinsam in ein Restaurant, um das Mittagessen einzunehmen. Nach Abschluss des Tages werden die Teilnehmer von ihren Schneesportlehrern zum richtigen Car gebracht und die Rückreise an die verschiedenen Abfahrtsorte kann nach Kontrolle der kompletten Gästeschar pünktlich angetreten werden. Die Ankunftszeit an den ersten beiden Kurstagen ist je nach Einstiegsort zwischen 18.00 bis 18.45 Uhr. In Reinach verlässt das Kader der Schneesportschule die Cars, um sich noch kurz zu einem Austausch zu treffen, damit allfällige Optimierungen oder Vorkommnisse thematisiert werden können.

An dieser Stelle bedankt sich der Vorstand der Schneesportschule beim gesamten Kader, bei den treuen Inserenten, sowie den treuen und auch neuen Gästen für das geschenkte Vertrauen.

Besucht doch www.carven.ch, unsere neu gestaltete Website, hier sind Anmeldungen für die Kurse im Januar bereits möglich.

gritti sport
laufen | walken | wandern | schwimmen

Das Sportgeschäft in Ihrer Nähe!

**Skibekleidung. Schneeschuhe. Winterrunning: Bekleidung und Schuhe ...
Annahmestelle für Ski- und Snowboardservice.**

Di-Fr 09.00-12.00 | 14.00-18.30
Sa 08.30-16.00 | Mo geschlossen

Breitestrasse 64 | 5734 Reinach
Tel 062 772 09 09 | www.gritti.ch



Tabakfabrik Roth GmbH

Tannenweg 5
E-3-Gebäude
5712 Beinwil am See

Telefon 062 777 13 21
www.tabakfabrik.ch

MO – MI 08.00 – 11.45 13.15 – 17.00
DO 08.00 – 11.45 13.15 – 18.00
FR 08.00 – 11.45 13.15 – 16.00
SA geschlossen

Betriebsferien: 24.12.12 – 06.01.13

Böjuer Christchindlimärt



Besuchen Sie unseren

**Christchindlimärt am Samstag, 15. Dezember 2012, von 15.00 Uhr bis 20.00 Uhr
auf dem Pausenplatz Schulhaus Steineggli**

**über 30 Aussteller
Weihnachtsbaumverkauf
Kinderkarussell**

**Geniessen Sie die vorweihnächtliche Stimmung mit dem vielseitigen Angebot
und lassen Sie sich kulinarisch verwöhnen.**

Herzlich lädt ein: Gewerbeverein Beinwil am See / Birrwil

WYNAexpo-Schlörli ist lanciert



Die beiden Schlör-Verantwortlichen Robi Wyss (l.) und Jürg Schneider (r.) stossen mit Christoph Stirnimann, Christian Schweizer, Matthias Haller und Peter Huber vom WYNAexpo-OK auf das Expo-Schlörli an.

Ein Prosit auf die WYNAexpo 2013, ein Prosit auf das Expo-Schlörli! In der Getränkerei Schlör in Menziken konnte das WYNAexpo-OK auf den durstlöschenden Werbeträger der überregionalen Gewerbeschau – das Apfelschorlegetränk Schlörli – anstossen.

Frisch abgefüllt, frisch etikettiert und frisch angezapft (respektive entkorkt): Jürg Schneider (Geschäftsleiter Schlör) und Robi Wyss (Verkauf Gastronomie) liessen sich das Apfelschorlegetränk zusammen mit dem OK der WYNAexpo im Vorfeld der Lancierung schmecken. Das Schlörli ist wiederum Werbeträger im Vorfeld der überregionalen Gewerbeschau, welche vom 2. bis 5. Mai 2013 im Reinacher Moos stattfinden wird. «Das Schlörli ist nur in den kleinen Flaschen und ausschliesslich in der Gastronomie in der ganzen Schweiz erhältlich», erklärte Robi Wyss. Die WYNAexpo wird nicht zuletzt wegen des Schlörlis in aller Leute Munde sein. «Wir erachten dieses Engagement als Verbundenheit mit der Region», so Schlör-Geschäftsleiter Jürg Schneider. Wenn viele Leute an die WYNAexpo kämen, könne auch seine Firma, die Getränkepartner der Gewerbeschau ist, davon profitieren. Dass die WYNAexpo wiederum viel Interessantes, Abwechslungsreiches und Spannendes bieten wird, kann OK-Präsident Christian Schweizer bereits jetzt versichern. «Die Ausstellung ist ausgebucht», wie er schon Anfang November vermelden konnte. «Im nächsten Schritt geht es darum, das Rahmenprogramm auszuarbeiten», erklärte er. Zuvor genehmigte sich das OK aber noch ein Schlörli spezial, das mit einem Schuss Kirsch verfeinert wird und exzellent mundet.



Variante B mit einem Schuss Kirsch: OK-Präsident Christian Schweizer schenkt Robi Wyss ein.



DURAVIT sensoWASH®

Komfort & Design am stillen Örtchen

SensoWash-Dusch-WC setzt neue Massstäbe

Nichts ist so gründlich, so hygienisch, so natürlich und so erfrischend wie die Reinigung mit Wasser.

SensoWash steht für ein neues Programm von Dusch-WC-Sitzen, das sich modernen Bedürfnissen verschrieben hat. Dem Bedürfnis nach hygienischer Sauberkeit. Nach hohem Bedienkomfort. Nach guter, nachhaltiger Gestaltung und nach Individualität.

Neben der Optik überzeugt SensoWash mit einem haptischen Genuss vom bequemen, beheizbaren Sitzen bis hin zur kabellosen, intuitiv bedienbaren Fernbedienung.

Als SensoWash-Fachhändler beraten wir Sie gerne. Nehmen Sie mit uns Kontakt auf.





ATEX

Gässli 3, 5737 Menziken
Whirlwannen-Bau Wasserpflege
Aussenwhirlpoool Service & Reparaturen
Tel. 062 772 44 50, www.atex-wellness.ch

200 Kilogramm kreative Geschenke



Eines der vielen Kunstwerke, die am Wochenende in Beinwil am See entstanden sind.



Nur in Beinwil am See kann man auch mitten in der Nacht Kerzen ziehen und giessen.

Das traditionelle Kerzenziehen in Beinwil am See hat auch in diesem Jahr wieder Dutzende von Familien in den Keller der Turnhalle Steineggli gelockt. Etwa 200 Kilogramm Wachs wurden verarbeitet. Dabei fanden besonders auch «Böjuer Spezialitäten» grossen Anklang.

(velm) Kinder und Erwachsene gleichermassen kamen am Wochenende auf ihre Kosten: Sie zogen Kerzen aus Farb- und Bienenwachs, gossen Kerzen oder rollten Fackeln.

Das Beinwiler Kerzenziehen bietet dabei einzigartige Möglichkeiten: Neue Formen beim Kerzenguss fanden grossen Anklang. So wurden zum Beispiel Blumen, Maienkäfer oder Totenköpfe kreiert.

Eine weitere Beinwiler Spezialität sind Fackeln. Auch dieses Angebot wurde gern genutzt. Unter fachkundiger Anleitung des Kerzenzieh-Teams wurden Dutzende von Fackeln mit vielfältigen Mustern und Farben gerollt.

Die Präsidentin des Kerzenzieh-Teams zieht eine durchwegs positive Bilanz. «Auch die Ausgabe 2012 hat unsere Erwartungen erfüllt. Das Publikum ist zahlreich erschienen und zeigte sich mit unseren neuen Angeboten zufrieden», bilanziert Nicole Trottmann. «Selbstverständlich ist das für uns Ansporn, auch 2013 wieder ein innovatives Kerzenziehen auf die Beine zu stellen.»

Auch eine weitere Beinwiler Spezialität fand grossen Anklang: Nur in «Böju» ist auch mitten in der Nacht der Kerzen-Keller geöffnet. Am Event «Kerz die Nacht» nahmen auch in diesem Jahr wieder viele Junge und Junggebliebene teil.

Sie gossen und zogen Kerzen, genossen Getränke an der Bar und lauschten der gemütlichen Musik im Hintergrund. Auch dieses einzigartige Angebot wird deshalb wohl 2013 weitergeführt.

Positive Reaktionen hat das Kerzenzieh-Team auch auf seine verstärkte Öffentlichkeitsarbeit erhalten. Namentlich die neue Website fand Anklang. Auf dieser kann sich das Publikum auch weiterhin über Neuigkeiten informieren – zum Beispiel über die nächste Ausgabe 2013 (Website unter www.kerz.li).



Persönliche Trainingseinführung, vielseitiges Ausdauertraining,
umfangreiches Gruppenfitness
Abovarianten: 1 – 12 Monate / Einzel und 10er Abo's

ZUMBA · BODYVIVE · BODYPUMP · BODY BALANCE

Pilates · Cycling · Dance-Aerobic · Kick-Power · Rücken

pro FIT Fitnesscenter
Menziken · Tel. 062 771 57 55

müli FIT Fitnesscenter
Unterkulm · Tel. 062 776 57 55

www-profit-fitness.ch www-muelifit-fitness.ch

CASH-BACK: brother
At your side.
Da sparen Sie bares Geld!



Brother HL-4140CN		Brother DCP-9055CN		Brother MFC-9970CDW	
Farblaserdrucker		Farb-Drucker, Kopierer, Scanner		Farb-Drucker, Kopierer, Scanner, Fax	
22 Seiten / Min.		24 Seiten / Min.		28 Seiten / Min. wireless + Duplex	
VP	429.00	VP	779.00	VP	1299.00
Cash-Back	100.00	Cash-Back	200.00	Cash-Back	300.00
Nettopreis	329.00	Nettopreis	579.00	Nettopreis	999.00

Estermann's PHOTO · BÜROBEDARF

Preise gültig bis 16.02.2013
inkl. 8 % Mwst.

15 % Bon
auf sämtliche Toner- und Ink-Jet-Patronen
einlösbar bei Estermann's Photo- und Bürobedarf AG bis 31.12.2012
(nicht kumulierbar mit anderen Rabatten)

Stadthof
6210 Sursee
041 920 12 12

Fläcke 12/14
6215 Beromünster
041 931 03 03

Au Louvre
5734 Reinach
062 772 40 60

info@buerobedarf-estermann.ch

Ihr Brother-Fachhandelspartner in Ihrer Region seit rund 20 Jahren!

Publireportage: Fotografin rückt Neugeborene perfekt ins Bild

Asana Spital Menziken mit professionellem Baby-Fotoservice: Bis vor kurzem erstellten jeweils die Hebammen die Bilder für die Online-Babygalerie des Asana Spitals Menziken. Seit Anfang Oktober ist dies anders – heute hält eine professionelle Babyfotografin alle Kinder bereits kurz nach ihrer Geburt auf der Wochenbettstation im Bild fest.

Die ersten Stunden im Leben eines Neugeborenen sind einzigartig und verfliegen viel zu rasch. Dies weiss aus eigener Erfahrung auch die Babyfotografin im Menziker Regionalspital. Aus diesem Grund fotografiert Manuela Dätwyler möglichst bald nach der Entbindung alle neuen Erdenbürger, welche im Oberwynentaler Landspital das Licht der Welt erblicken – sofern die Eltern damit einverstanden sind. Sie erhalten als Dankeschön und Willkommensgeschenk von Seiten des Spitals eine Glückwunschkarte mit einem professionellen Foto ihres Kindes. Gleichzeitig wird mit Zustimmung der Eltern ein Foto ihres Babys auf der Internet-Fotogalerie vom Asana Spital veröffentlicht. Dadurch erhalten Angehörige, Freunde und Bekannte die willkommene Gelegenheit, sich bereits kurz nach der Geburt an einem ersten wunderschönen Bild des Babys erfreuen zu können.



Den neuen Fotoservice bietet das Asana Spital Menziken in Zusammenarbeit mit dem Fotopartner myBaby Photographie allen Eltern kostenlos an. Auf Wunsch der Eltern kann der Fototermin jederzeit ausgedehnt werden. Die direkt im Spital entstandenen Fotos sollen sie ein Leben lang begleiten und für immer an die ersten Stunden mit ihrem Kind erinnern. Kaum sind die Aufnahmen fertig erstellt, werden die Bilddaten an das firmeneigene Profi-Labor von myBaby Photographie übermittelt. Bereits anderntags verlässt ein speziell zusammengestelltes Postpaket mit ausgewählten Fotoprodukten den Firmensitz in Schönenwerd bei Aarau. Die stolzen Eltern erhalten die gesamten Bilder unverbindlich zur Auswahl nach Hause geschickt.



Manuela Dätwyler liebt die anspruchsvolle Arbeit als Babyfotografin im Spital Menziken. Nach einer entsprechenden Ausbildung und Schulung konnte sie am 5. Oktober 2012 mit Elton und Melina Elin die ersten beiden Babys aus dem Asana Spital in den schönsten Bildern festhalten. Neben der erfüllenden Aufgabe alle Neugeborenen fotografieren zu dürfen, schätzt sie vor allem auch den Kontakt zu den Eltern sowie zum Team von der Wochenbettstation im Asana Spital Menziken.

Weitere Infos:
Asana Gruppe AG, Spital Menziken, 5737 Menziken, Telefon 062 765 31 31, www.spitalmenziken.ch

Am 29. Dezember 2012 geht eine Ära zu Ende.

Das Seetaler Gartencenter schliesst für immer seine Türen.

Wir bedanken uns bei unseren Kunden für ihre Treue
in den vergangenen Jahren und laden Sie herzlich
zu unserem Adventsapéro am 14./15. Dezember
während den Ladenöffnungszeiten ein.

Total-Ausverkauf
bis 70 % Rabatt

Alle Artikel ausgenommen Schnittblumen und blühende Pflanzen

Seetaler Garten-Center

5712 Beinwil am See • Tel. 062 771 46 46



Rock-Konzert im Löwen: Auch nächstes Jahr wieder!



Me & the Operators live im Foyer des Löwensaals.

Nach vier Ausgaben des Böjuer Humorfestivals, der alljährlichen Organisation des Neujahrsapéros und der Durchführung von diversen Anlässen rund ums Erzähltal hat der Verkehrsverein Böju zum ersten Mal ein Rock-Konzert mit Bar organisiert.

(Eing.) Ziel war es, einer lokalen Band einen Auftritt zu ermöglichen und gleichzeitig in Böju ein Event für ein junges und junggebliebenes Publikum auf die Beine zu stellen.

Das Konzert der Seetaler Band «Me & the Operators» fand am Samstagabend, 20. Oktober, im Löwenfoyer statt. «Me» ist die Böjuer Sängerin Carola Urech, «die Operators» sind ihre Bandkollegen Kusi Hintermann, Alexander Meier, Thomas Häusler, Robi Heini und Special Guest Severin Häfeli. Ihr Musik-Stil? «Roots-Rock» würden es die einen nennen, «Street-Rock» die anderen. Positive und witzige Eigenkompositionen gespickt mit kreativ interpretierten Coverversionen. Dem Publikum hat's gefallen. Sehr sogar! Das Löwenfoyer war voll, die Stimmung grandios. Nach dem Live-Konzert folgte der zweite Teil: Rolf Hintermann, Hauptorganisator des Events und Kassier des Verkehrsvereins, setzte sich als DJ Sony hinters Mischpult und hielt das Publikum mit fetzigem Rock bis spät in die Nacht in Tanzlaune, während der Rest des Vorstandes mit seinem Helferteam hinter dem Tresen stand und die Gäste bewirtete.

Der grosse Erfolg spornt an: bereits im nächsten Jahr ist ein weiteres Konzert einer regionalen Band geplant.

Ein herzliches Dankeschön geht an die Sponsoren, ohne deren Hilfe die Organisation eines solchen Events nicht möglich ist: Hunziker-Elektro, Menziken; Hintermann-Reisen, Beinwil am See; Faes Immo AG, Beinwil am See; Woh!nderland, Reinach; Glas-Trösch AG, Oberkulm; Powerchord, Unterkulm; FC Beinwil am See.

Männerchorkonzert «Lebensreise»



Männerchor Böju mit Dirigentin Gunhild Lang-Alsvik.



Auch der Jugendchor Seetal begeisterte.

Für das Konzert «Lebensreise» wurde nicht nur durch die Zeit, sondern auch durch die Schweiz gereist. Während sich der Männerchor an diesem Abend vom wohlgenährten Baby zum pensionierten Rocker wandelte, waren einige von weither gereist, um am Abend teilzuhaben. Gunhild Lang-Alsvik, die Dirigentin des Männerchors, reiste und reist immer wieder eigens aus Basel an. Ein langer Arbeitsweg und lange arbeiteten auch die Sänger des Männerchors an den Finessen der einzelnen Lieder. Beinahe ein Jahr wurde geprobt und geplant.

(iss) Die «Lebensreise» begann mit rundum zufriedenen Erinnerungen an eine Zeit von vollem Haar und gut genährten Bäuchen. Der Einstieg mit dem «Babysitter-Boogie» zog folgerichtig die Zusammenarbeit mit dem Frauenchor nach sich. Dass Frauen und Männer einfach anders sind, wurde durch Sketche wie das Auftreten von (Putz-)Frauen vor und während der Lieder in einen humorvollen Kontext gesetzt.

«Auswendig singen kann jeder!»

Das Publikum war vor allem vom frei gesungenen «Bierlied» angetan, aber auch «Mit 66 Jahren» war ein Erfolg, doch da war noch lange nicht Schluss. Nach einer Pause, in der man sich nach Herzenslust mit selbstgebackenen Kuchen des Frauenchors oder anderen Naturalien versorgen konnte, setzte der Jugendchor Seetal ein und unterhielt das Publikum mit einem Medley aus ihrem Programm «That's Life». Zum Schluss applaudierte das Publikum frenetisch, als ein «Kafi mit Schnaps» spendiert wurde. Arm in Arm sang und wippte man fröhlich zum finalen Song.

«Man übt, um besser zu werden»

Gunhild Lang-Alsvik wüsste nicht, was sie an «ihren» Männern ändern sollte. Schliesslich sind sie es wert, jeden Mittwochabend von Basel nach Beinwil zu fahren. Natürlich könne man immer etwas besser machen, doch anders würde es keinen Sinn haben. Man übe schlussendlich, um besser zu werden. Um den Nachwuchs für den Männerchor macht sie sich trotz erdrückender Frauenmehrheit im Jugendchor keine Sorgen. «Musik verbindet!».



Das Finale zusammen mit dem Frauenchor.

dorfheftli

Das informative Monatsmagazin für Gemeinden
erscheint ab 2013 monatlich am 2. Mittwoch

Dorfheftli GmbH
Hauptstrasse 2
5734 Reinach /AG

Telefon 062 765 60 00
dorfheftli@artwork.ch
www.dorfheftli.ch

Preise und technische Daten
2013

Preise inkl. 8% MwSt.
pro Ausgabe und Dorf

Dorfheftli, einzelne Magazine:

		5712 Beinwil am See	5725 Leutwil	5616 Meisterschwanden	5737 Menziken	5706 Boniswil		5707 Seengen	5734 Reinach
Inhalt	**Breite x Höhe**								
1/4-Seite	134 x 48.75 mm 4-farbig	75.–	75.–	110.–	110.–				
1/2-Seite	134 x 98.50 mm 4-farbig	145.–	145.–	200.–	200.–				
1/1-Seite	134 x198.00 mm 4-farbig	285.–	285.–	380.–	380.–				
Umschlag	**Umschlagseiten 2, 3 und 4**								
1/4-Seite	134 x 48.75 mm 4-farbig	125.–	125.–	190.–	190.–				
1/2-Seite	134 x 98.50 mm 4-farbig	195.–	195.–	280.–	280.–				
1/1-Seite	134 x198.00 mm 4-farbig	395.–	395.–	550.–	550.–				

Dorfheftli-Kombi:

Kombi: Boniswil + Seengen + Leutwil
160.–
300.–
570.–
265.–
410.–
810.–

Wiederholungsrabatte
6% Rabatt für 6 Erscheinungen, 12% für 12 Erscheinungen im selben Dorfheftli (nicht kumulierbar mit anderen Rabatten).

Kombinationsrabatte
15% auf Inserate, welche auch in einem anderen Dorfheftli erscheinen (nicht kumulierbar mit anderen Rabatten).

Platzierung
Platzierungswünsche können nur bedingt berücksichtigt werden.

Berichte mit kommerziellem Inhalt
Angelieferte Texte/Berichte werden nur in Verbindung mit Inseraten und nach Platzangebot veröffentlicht (max. 3000 Zeichen ohne Bild).

Erscheinungsdaten
09. Jan 13. Feb 13. Mär 10. Apr 08. Mai 12. Jun 10. Jul
14. Aug 11. Sep 09. Okt 13. Nov 11. Dez

Redaktionsschluss (12 Uhr)
19. Dez[12] 30. Jan 27. Feb 27. Mär 24. Apr 29. Mai 26. Jun
31. Jul 28. Aug 25. Sep 30. Okt 27. Nov

Datenanlieferung
Inserate als pdf-Files, Texte als Word-Files und Bilder als jpg-Files (300 ppi!) mit Vermerk per E-Mail an dorfheftli@artwork.ch. Fehlerhaft veröffentlichte Inserate berechtigen nicht zu einer Kostenreduktion oder zu einer nochmaligen Veröffentlichung.

Die Dorfheftli erreichen **12 310 HAUSHALTUNGEN**
respektive **24 600 LESERINNEN UND LESER** Stand 12.2012

12.2012 dorfheftli.ch Tarifänderungen bleiben vorbehalten und gelten auch für laufende Abschlüsse und Aufträge.

TERRA LCD 2750W

Umweltschonendes 27"-Design-TFT-Display mit energiesparender LED-Hintergrundbeleuchtung im 16:9-Breitbildformat. Mit Full-HDTV Auflösung, HDMI- und HDCP-Unterstützung.



Für CHF 299.00 statt CHF 369.00
Wir schenken Ihnen zu den
3 Jahren Vor-Ort-Austauschservice
zusätzlich 2 Jahre Garantie!

Aktion solange Vorrat.

COMPUTER
Erhart Computer GmbH

Löwenplatz 7
5712 Beinwil am See

Tel. 062 772 30 00
Fax 062 772 23 67

info@erhart.ch
www.erhart.ch



Fest- und Partyzelt-Vermietung H. P. Keller GmbH

Mülisacker 352 | 5705 Hallwil
T 062 777 29 53 | F 062 777 50 69
info@keller-zelt.ch | www.keller-zelt.ch